

МІЦА ФЕВРУАРІА, ВЖ І-Й ДЕНІ.



СЛУЖБА, АКАФИСТА,
ДВА МОЛІТБЕНАД КАНОНА,
ПРОЛОГ І ЖИТІЄ
СТОМУ СЩЕНОМІЧНИКУ І
ЧУДОТВОРЦУ ХАРАЛАМПІЮ,
ЄПІКУ МАГНІСІЙСКОМУ.







ПАМЯТЬ С҃ТАГО С҃ЩЕНОМ҃ЧНИКА И ЧУДОТВОРЦА
ХАРАЛАМПІА, ЕПІСКАПА МАГНИСІЙСКАГО.*1

НА МАЛѢЙ ВЕЧЕРНН.

На Г҃ди, возвѣхъ: ст҃ихиры, на ѿ, гласъ ѿ.

По: Нѣныхъ чинѡвъ:

Нѣныа доброты возжелавъ, славне, * и хр҃тѹ спребывати со ст҃ыми
аг҃лы, * всакоа мѡки претерпѣла еси твердо, * и мучителей
срѡвствѡ, * и пострадавъ доблественнѣ по хр҃тѣ, * радѡешиа ехъ лики
мѣническими. [Дважды.]

Зарамни ч҃тыми ѡблечаемъ мысленнаго е҃нца, * ѿ харалампіе
бл҃женне, * весь свѣтелъ показала еси, мѣниче хр҃товъ, * и
с҃щенникъ законнѣйшій: * тѣмъ со хр҃томы е҃й на нѣсѣхъ, * ѡ всемъ
мірѣ молиа.

Схъ лики побѣдоносцевъ * водвораша на нѣсѣхъ, требл҃женне, * и
предстоа бж҃твеннѣй тр҃цѣ безначальнѣй, * помниай совершающыа
память твою, * и всеч҃тнѣй главѣ твоей * бл҃гоговѣишо
покланяющыа ехъ вѣрою. **Гласъ, гласъ вѣ:**

Цр҃ковъ днесь торжествуетъ тѣниственнѡ, * въ новѹ ѡдеждѹ ѡдѣана,
* ꙗкоже въ багрянцѹ и вѣсонѹ, * кровию побѣдоносца харалампіа,
* того бо въ бл҃гоч҃тїи воспитавши, * жертвѹ непорочнѹ, прїятнѹ и
бл҃гогѡднѹ принесе: * тѣмъ побѣдителя того беззаконныхъ показавый, *
хр҃тѣ бже, и вѣнчавый, и прославивый, * и намъ низпослѣ того мѣтвами
вѣлю мѣть. **И нынѣ, вѣрченъ, гласъ тойже:**

* Текст службе у основи приреѣен према [тексту](#) преузелом са сајта Зографског јеромонаха Јустина (у даљем тексту: изворник). Такође кориштени и текстови из: 1) руских „Редовних минеја“ за фебруар, стр. 190-197; 2) руских „Зелених минеја“ за фебруар, стр. 296-302. и 3) словенског превода ове Службе, издатог у Константинопољу 1843. године, преузелог из дигиталне збирке Бугарске националне библиотеке. Текст је додатно редигован и приведен нормама савремене руске редакције црквено-словенског језика.

Радоуѣся, мѣре бѣе, * храме неразрушимый, * паче же стѣй, * ꙗкоже
копѣетъ прѣрокъ: * стѣхъ храмъ твоѣ, * днѣнъ въ правдѣ.

На стѣхѣхъ: стѣхѣры, гласъ 6.

Пѣ: Дѣме ѡφράδѣхъ:

Всѣмъ ѡлладѣ * вѣтѣннѣ нынѣ радоуѣся, * держащи въ нѣдрѣхъ *
вѣтѣнѣю гласѣ ѡцѣнночѣника.

Стѣхъ: Днѣнъ бѣхъ во стѣхъхъ своѣхъ, * бѣхъ ѡнѣхъ.*2

Ѧ, чѣдѣе ѡуѣснагъ! * Ѧ, днѣства стѣннагъ! * кѣсти бо
мѣчѣническѣа цѣльбѣи совершаютьъ * ѡ чѣдѣа прѣслѣвнаа.

Стѣхъ: Прѣннѣхъ, ꙗкѡ фѣнѣхъ, процѣтѣтъ, * ꙗкѡ кѣдръ, ѡже въ
лѣвѣнѣ, ѡмножитѣся.*3

Сѣбѣри нынѣ вѣрныхъ, * ѡ ѡлладѣтѣи жѣтели цѣлѣнѣте ѡуѣрднѣ *
вѣтѣннагъ харалѣмпѣа гласѣ вѣтѣнѣю.

Гласъ, ѡ нынѣ, [вѣорѣнъ, гласъ тѣйже]:

Всѣлатѣй ковчѣе, * ѡ стѣмно маннопрѣѣмнаа, * мѣре бѣе, * твоегѣ
сѣна молѣ, * сѣстѣи дѣшы нѣшаа.

Тропарь, гласъ 4:

Якѡ стѣлпѣ непоколебѣимъ цѣркѣ хѣтѣвы, * ѡ свѣтѣильникъ
прѣносѣтѣлѣй вселѣнныа, * гавѣлѣа сѣи, мѣдре харалѣмпѣе. *
возѣлѣа сѣи въ мѣрѣ стѣдѣнѣемъ, * ѡ разрушилѣа сѣи ѣдѣльскѣю тѣмѣ,
блѣженне: * тѣмѣе со дерзновѣнѣемъ хѣтѣ молѣа, * сѣстѣиа дѣшѣмъ
нѣшѣмъ.*4

[Гласъ, ѡ нынѣ,] вѣорѣнъ, [гласъ тѣйже]:

Ѧже Ѧ вѣка [ѡуѣѣенно]:



* Пс. 67,36.

* Пс. 91,13.

* у руским „Зеленим минејима“ тропар нешто измењен: Пѣ: Сѣорѣ предѣарѣ: Якѡ стѣлпѣ ѡзѣрѣннѣй
цѣркѣ хѣтѣвой, * ѡ свѣтѣильникъ прѣносѣтѣлѣй всѣа вселѣнныа, * прѣмѣдре показѣа, харалѣмпѣе, * возѣлѣа
въ мѣрѣ мѣчѣнѣемъ, * ѡ разрушилѣи ѣдѣльскѣе мраковѣѣе, блѣженне: * сѣгѣ рѣди гавѣлѣа прѣдѣтѣтель хѣтѣ,
молѣа сѣстѣиа нѣмъ.

НА ВЕЛИЦѢЙ ВЕЧЕРНИ.

Поѣмъ: Бл҃женъ мѡжъ: [а-н̑ антѣфѡнъ.]

На Г҃дн, возвѣхъ: стѣхѣры на ѿ, гласъ 5.

Пѡ: Вѣ ѡложше:

Вѣсь ѡ юности * возложѣша вѣцѣ, * сегѡ возжелѣхъ єсѣ, * и
 тогѡ стопама послѣдовахъ єсѣ: * ѡчиствѣша же всѣкѣа стѣтѣй
 искверны, * бж҃твенною бл҃гтѣю ѡбогатѣла єсѣ * творѣти ѿцѣлѣнѣа, * и
 чѡдоуѣствовати преславама: * и мѣнихъ быхъ єсѣ, * всѣкими приѡги
 мѡчѣнѣй непреклоненъ пребывъ, * сілоу пожершагоша на кр҃тѣ. * єгѡже
 прилѣжнѡ молѣ * ѡ дѡшахъ нашихъ. [Дважды.]

Воздымѣ пригвождаемо * твоѡ бл҃женное тѣло терпѣливное, *
 страдальче харалампѣе, и неповѣдимое, * дѡшѡ непреложнѡ, и оумъ
 некрѡдомъ, * соблюдѡ сокровѣяемъ: * бж҃твенное бо желанѣе тѣа, славне, *
 богѣтнѡ распалѡше, * и терпѣти мѡжъ всѣкѣй вѣдѡ подѡиаше, * мѣниче
 стѣтѡтѣрпче, * хр҃тѡвыхъ страданѣй ѡбщниче. * єгѡже со дерзновѣнѣемъ
 молѣ * ѡ дѡшахъ нашихъ.

Рѡдость пресвѣтлѡю, * и пречѣтнѡю славоу * пострадавѡ наследовахъ
 єсѣ, * и вѣчнѡющее радѡванѣе, * сфѣнниче прѣбне, страдальче
 чѣтнѣй, * вѡнне дѡблественный, ѿже вѡннства и ѡполчѣнѣа змѣнна *
 кровѣй твоихъ течѣньми ѡбѣ потопѣхъ єсѣ бл҃гтѣю, * и бж҃твенною
 мл҃твою * мѣртвыа воздвѣгавъ єсѣ ѿстннѡ, * со дерзновѣнѣемъ молѣша
 * ѡ дѡшахъ нашихъ.

[ѿны] стѣхѣры, гласъ 4.

Пѡ: Дѡхъ єсѣ знаменѣе:

Дѡхъ єсѣ въ мѡчѣнѣе тѣло твоѡ принопамачне, * дѡшѡ же соблюдѡ
 єсѣ непорѡчнѡ и чѣстѡ ѡ всѣкаго грѣхѡ, * и злочѣстѣа
 беззакѡнныхъ мѡчѣтелей, * и возвысивъ оумъ вышѡцѣ, всебогѣте
 харалампѣе, * ко вѣцѣ и создателю твоёмѡ * жити спѡдѡбнѣа єсѣ въ
 чертѡзѣ нѣнѣмъ. [Дважды.]

Вхѣ́дъ. Прокі́менъ дне́, ѡ чте́ніа трѣ́.

Прѣ́тчей чте́ніе [главы ꙗ́ ѡ ꙗ́].

На́мъ прѣ́наго ꙗ́ похва́лами, ѡ бл҃гвѣ́ніе г҃а на главо́ ꙗ́. Бл҃же́нъ чл҃вѣ́къ, ꙗ́же ѡбръ́тѣ прѣ́мро́сть, ѡ сме́ртенъ, ꙗ́же оу́бѣ́дѣ́ рѣ́зѣ́мъ. Лѣ́ше бо ꙗ́ ко́пока́ти, не́жели зл҃ота ѡ сере́бра сокрѣ́пѣнъ. Чтѣ́нша же ꙗ́ ка́менїи многоцѣ́нныхъ, всѣ́ же чтѣ́нїе не́достѣ́нно ꙗ́ ꙗ́. До́лготѣ́ бо дне́й, ѡ ле́та живо́тѣ́ въ де́сницѣ́ ꙗ́: въ шѣ́нцѣ́ же ꙗ́ бога́тѣ́ство ѡ сла́ва. Ѿ оу́стъ ꙗ́ исхо́дитъ пра́вда, зако́нъ же ѡ млѣ́тъ на ѡзы́цѣ́ но́ситъ. Послѣ́шайте оу́бо мене́, ѿ ча́да, чтѣ́наго бо рекѣ́: ѡ бл҃же́нъ чл҃вѣ́къ, ꙗ́же пѣ́ти мо́а сохрани́тъ: исхо́ди бо мо́й, исхо́ди живо́тѣ́, ѡ оу́гопокла́етѣ́а хо́тѣ́нїе ѿ г҃а. Гегѣ́ ра́ди молю́ ва́съ, ѡ предлага́ю мо́й гла́съ сыновѣ́мъ чл҃вѣ́чѣ́скимъ: ꙗ́ко ꙗ́ прѣ́мро́сть оу́стро́нъ, со́вѣтъ, ѡ рѣ́зѣ́мъ ѡ смы́слъ ꙗ́ призва́хъ. Мо́й со́вѣтъ ѡ оу́тврѣ́женїе, мо́й рѣ́зѣ́мъ, мо́а же крѣ́пость. ꙗ́ мене́ лю́бѣ́ща лю́блю, ꙗ́щѣ́и же мене́ ѡбръ́щѣ́тъ бл҃гѣ́. Разѣ́мѣ́йте оу́бо не́сло́вѣ́н кова́рѣ́ство, не́нака́занїи же прилагáйте сѣ́рдѣ́. Послѣ́шайте мене́ ѡ па́ки, чтѣ́наго бо рекѣ́, ѡ ѿвѣ́рѣ́ ѿ оу́стѣ́нъ пра́ва: ꙗ́ко ꙗ́ истинѣ́ по́бѣ́дитѣ́а гортáнь мо́й, ме́рзкѣ́ же пре́до мно́ю оу́стѣ́ны лжѣ́вы. Въ пра́вдою всѣ́ гл҃го́лы оу́стъ мо́ихъ: ни́что́же въ нѣ́хъ стрѣ́по́чно, ни́же развращѣ́нно. Всѣ́ пра́ва сѣ́тъ разѣ́мѣ́вающимъ, ѡ прѣ́ста ѡбръ́щѣ́ающимъ рѣ́зѣ́мъ. На́вѣ́ бо ва́съ ꙗ́ истинѣ́, да бѣ́детъ ѿ г҃а наде́жда ва́ша, ѡ испѣ́нитѣ́а дѣ́ла.

Прѣ́тчей чте́ніе [главы ꙗ́ ѡ ꙗ́].

Сѣ́та прѣ́наго ка́плѣ́тъ прѣ́мро́сть: ѡзы́къ же не́пра́веднаго погнѣ́нетъ. Оу́стѣ́ мѣ́же прѣ́ныхъ ка́плѣ́тъ бл҃года́ти, оу́стѣ́ же не́че́стѣ́ныхъ развраща́ютѣ́а: Мѣ́рила лѣ́стѣ́ва ме́рзость пре́д г҃емъ: вѣ́съ же прѣ́ный прѣ́тенъ сѣ́мъ. На́вѣ́ ꙗ́ще вни́детъ до́сажде́нїе, та́мъ ѡ безче́стїе: оу́стѣ́ же смире́нныхъ по́бѣ́даютъ прѣ́мро́сти. Со́вершенїе пра́выхъ наста́витъ нѣ́хъ, ѡ по́ползновѣ́нїе ѿрица́ющимъ оу́пасѣ́тъ нѣ́хъ. Не по́льзѣ́ютъ нѣ́мѣ́нѣ́а въ де́нь ꙗ́рости, пра́вда же нѣ́збáвитъ ѿ сме́рти. Оу́меръ прѣ́ный, ѡста́ви раскáнїе: на́вѣ́на же бы́ветъ ѡ посме́хѣ́тельна

Бжѣтвеннымъ подвигомъ добръ подви́зася, * мѣниче харалампіе, нѣнагѡ црѣтѣа житель бѣлаз єси, * и молишиася ѡ мірѣ, всехвальный: * терпѣливѣйшее во твоѡ тѣло на землѣ ѡставилъ єси, * лѣчевѣ сїсительнѡю къ немѣ вѣрнѡ пристѣпающимъ, * и прикасающимся изъ любовію подавающимъ: * всечѣстнѡю же твою главѣ * єллада стажѣ богѣтство нежданваемо * и сокровище многоцѣнно, * єюже констѣннѣ желаемыхъ полѣчаетъ * и сопротивныхъ избавляетъ, * ѡсѣненіемъ, ѣже въ тебѣ бжѣтвеннаа блг҃ти.

Вѣрою и желаніемъ возгорѣвша ко вѣщѣ твоемѣ горѣщимъ, * и страданіе єже за хр҃та ѣакоже лѣствицѣ оупотреби́въ, * возшелъ єси къ небеснымъ цвѣтѣнникѡмъ, * и ѡтѣдѣ еѡмъ тебѣ данною блг҃тїю, * назирѣши совершающимъ чѣстнѡю пѣмать твою, * и твоѣ почитѣющимъ подвиги, * и твою всечѣстнѡю главѣ ѡблѡбызѣющимъ, * мѣниче харалампіе.

Дѡкавагѡ и́зѡщрѣнныа стрѣлы прѣтѣпѣлаз єси, сѣе, * противленіемъ твоимъ подви́гѡвъ, * и погнѣмѣлаз єси змѣа началозлобнаго, * и того ѡрѣдѣе севѣра злочестивѣйшаго: * непреклоннымъ во рѣзѡмомъ на камени оутвержденъ вѣры, * непоколебимъ пребылаз єси. * тѣмъ прѣтѣвнаа велѣніа нечестивыхъ * не возмогѡша превратити тѣрѣдѡе твоѡ блг҃гочѣтїе. * сего ради на небѣхъ ликѣши со ѡг҃лы, * и молишиася непрестѣннѡ * ѡ и́же вѣрою и любовію почитѣющихъ * пѣсньми всечѣстнѡю главѣ твоею.

Великомѣниче страдальче хр҃товъ, харалампіе доблественнѣйшій, * ты крѣпкимъ мѡдрѡваніемъ * истиннаго бѣа велегласнѡ въ трѣзѣници проповѣдалъ єси, * настоѣщаа прѣвѣндѣвъ ѣакѡ приврѣмѣннаа. * и нынѣ на небѣхъ веселѣса изъ лики ѡг҃льскимъ * непрестѣннѡ хр҃та, єгоже сѣа бжѣа дерзновѣннѡ исповѣдалъ єси, * моли оумирѣти міръ, * и всегѣнѣтельнѡ морѡвѡ ѣзвѣ ѡ члѣвѣкѣ ѡгнѣти, * ѡ всѣхъ вѣдѣ избавляюща насъ прѣснѡ, * вѣрою и любовію ѡблѡбызѣющихъ всечѣстнѡю главѣ твоею, * и сѣѡю пѣмать твою прѣздѣнующихъ.

Доблестїю оумѣ оукрѣплѣнъ, славне, * мѡжѣ безбожныхъ нивѡчтѡже вѣмѣнѣлаз єси, * но мѡжеиши оустремѣлася єси къ подви́гѡмъ: * бжѣтвеннымъ же дѣломъ просвѣщѣвша рѣзѡмомъ, * црѣа беззаконнѣйшаго

ѡбличѣлъ єси, * и мѹчащѣхъ тѣхъ ка́знемъ предаде єси, * и правосла́внѹю
вѣрѹ оутверди́лъ єси, * и ны́нѣ на нѣсѣхъ по́чести твои́хъ прѣдѹю
пріе́мъ, * непреста́ннѹ славосло́виши стѹю прѣдъ, * и мо́лиши ѡ́ и́же
вѣрою и лю́бовію * почита́ющихъ ѿтѣхъ главо́ твою. **Глаго́ла, глаго́ла є:**

Прїиди́те, мѣ́нники лю́бцы вси, * да оучре́дѣмъ во
всѣхъ стѣхъ торжества́ побѣдоно́сца, * и дѣ́ловъ да торжества́емъ:
* днѣсь бо созы́ваѣтъ насъ всѣхъ стѣхъ торжества́ харала́мпіа сѣ́нномѣ́нника,
* трапѣ́зѹ насъ предлага́ющее и́зра́дства боро́нѣи єго́, * и всехъ ва́льнѹю єго́
главо́, * и сѣ́лєніѹ ѣ́коже стѣхъ и́сточа́ющѹю * вѣ́мъ вѣ́рнѹ къ нѣ́й
приста́вляющимъ * и почерпа́ющимъ ѿ неѣ́ и сѣ́лєніѹ дѣ́шъ же и тѣ́лєсъ, *
и лю́тыхъ и́змѣне́ніѹ и кѣ́лію мѣ́тъ. **И ны́нѣ, бѣ́орченъ, [глаго́ла то́йже]:**

Блѣ́жѣмъ тѣхъ, вѣ́ дѣ́о, * и сла́вимъ тѣхъ вѣ́рнѹ по до́лгѹ, * гра́дъ
непоколе́бѣимъ, * стѣ́хъ нево́рѣмѹю, * тѣ́рѣдѹ предста́тельствѣ *
и прибе́жище дѣ́шъ насѣхъ.



На стѣ́хѣхъ: стѣ́хѣхъ, глаго́ла ѿ.

Пѣ́: Всѣхъ ва́льнѣхъ мѣ́чѣнны:

Всѣхъ ва́льнѣхъ мѣ́чѣхъ хрѣ́стовъ, * страда́льчѣ харала́мпіѣ, * ты хрѣ́та
и́сповѣ́далъ єси, * бѣ́а и члѣ́ка посредѣ́ собо́рѣ: * тѣ́мже и
подви́гѣ єси на протѣ́вныѣ, * оу́крѣ́плѣмъ сѣ́лою дѣ́а, * и вѣ́нецъ
прїѣ́лъ єси: * єго́ ра́ди лю́бовію * вси вѣ́рнѹ тѣхъ почита́емъ.

**Стѣ́хъ: Прѣ́нникъ, ѣ́ко фѣ́нѣхъ, процѣ́тѣтъ, * ѣ́ко кѣ́дръ, и́же въ
лѣ́вѣхъ, оу́мно́житѣѣ.*⁶**

Врасѣ́тѣ днѣсь є́ллада всѣ́хъ хрѣ́тонме́нѣхъ: * главо́ бо твою́ сѣ́жѣа,
ѣ́коже и́сточѣ́хъ, * то́чащѣхъ и́сѣ́лєніѣхъ стѣ́хъ, * и бога́тѣство
неи́ждѣва́емое, * и блѣ́тъ ни́когда́же и́сѣ́лєніѣхъ, * неѣ́дѣхъ же ѿго́нающѹю,
* и моро́вою*⁷ ѣ́зѣхъ мно́готѣ́лѣнѹю, * ѿ члѣ́кѣхъ, блѣ́жѣхъ тѣхъ.

⁶ Пс. 91,13.

⁷ мо́ръ – смѣ́тна зара́за, по́мор, ра́на, чу́ма.

Мωυсеѣн вѣдѣ тѣ, ѿгненѡсѣнѡ кѡпинѣ, * ѿгнь носѣвшѡ дѡшы
просвѣщающѣй, * ѿ неопалившѡсѣ, всенепорѡчнаѣ, * росѣ же
пѣче ѿсполнившѡсѣ блѣти.

По полѡелѣн: сѣдѣленѣ, глѣсѣ ꙗ.

По: Красотѣ дѣства:

Чтотѣ мѣниче житїѣ твоегѡ, * ѿ пресвѣтломѣ страдѣнїю твоемѣ, *
ѡудивѣвшѣсѣ ἑλλαда, вопїетѣ тѣ вселѣщѣсѣ: * днѣсѣ почитѣемѣ
гласѣ твоѡ всѣчѣнѣ, * сокрѣшѣ шатѣнїѣ врагѡвѣ нашѣхѣ, сѣе, * ѿ
ѿзбѣнѣ насѣ ѿ бѣдѣ * ѿ недѣгѡвѣ поущѣхѣ тѣ. [Дѣжды.]

Глѣва, ѿ нынѣ, [вѣорѣченѣ, глѣсѣ тѡйже:]

Неискѡбращѣнѣ вѣгородѣтельнѣцѣ, * некмѣстїмаго во чрѣвѣ
кмѣстївшѡ, * ѿ питѣтелѣ всѣхѣ млекѡмѣ питѣвшѡ, * ἑдїнѣ
возмѡгшѡ ѿ клѣтѣ ѿзбѣнѣти рѡдѣ члѣвѣческїѣ, * прѣчѣтѣнѣ влѣцѣ,
воспоїмѣ соглѣсѣнѣ вопїюще: * радѣшѣсѣ, блѣтнаѣ.

Ἐτεπεῖννα, ἁ-ἦ ἀντιφωνѣнѣ дѣ-гѡ глѣсѣ.

Прокїменѣ, глѣсѣ дѣ:

Прѣнѣнѣ, ѣкѡ фїнїѣхѣ, процвѣтетѣ, * ѣкѡ кѣдрѣ, ѿже вѣ лївѣнѣ,
ѡѣмножитѣсѣ.*10

Ἐτίχη: Насаждѣнѣ вѣ домѣ гдѣнѣ, * во двѡрѣхѣ бѣгѣ нашѣгѡ
процвѣтетѣ.*11

Всѣкое дѣхѣнїе:

Ἐϋλїе ѿ лѣкѣнѣ, зачѣло ῥс.*12

Рече гдѣ своїмѣ ѡѣчѣнѣкѡмѣ: внемлѣте ѿ члѣвѣкѣ: [ѣ] возложѣтѣ
на вѣ рѣкѣ своѣ, ѿ ѿжденѣтѣ, предающе на сѡнѣнѣца ѿ
темнїцы, ведѡмы кѣ царѣмѣ ѿ владѣкамѣ, ѿмене моегѡ радѣ. [ѣ]
Прилѣчїтѣсѣ же кѣмѣ во свѣдѣтельство: [ѣ] Положѣте ѡѣбѣ на сѣцѣхѣ
кѣшѣхѣ, не прѣжде побѣчїтѣсѣ ѡвѣщѣвѣти. [ѣ] Ἰзѣ бо дѣмѣ кѣмѣ ѡѣтѣ ѿ

10* Пс. 91,13.

11* Пс. 91,14.

12* Лк. 21,12-19 (зач. 106).

Припѣвъ: Пресѣ́агѡ бѣ́е, сѣ́си на́сѡ.

Мно́гимѡ соде́ржѣ́мь напáсѣ́мь, кѡ́ тебѣ́ прѣбѣ́гаю сѣ́е́нїа ѡ́скѣ́н: ѿ́ мѣ́н сло́ва ѡ́ дѣ́о, ѿ́ тѣ́жкѣ́х ѡ́ лю́тыхѡ́ ма́ сѣ́си!

Стѣ́рѣ́й ма́ смѣ́щáютѡ́ прилѡ́зи, мно́гагѡ́ о́уны́нїа ѡ́спѡ́лнѣ́ти мо́ю дѣ́шѡ́: о́уми́рѣ́ ѿ́троко́внѣ́, тиши́нѡ́ю сѣ́а ѡ́ бѣ́а тѡ́еѡ́, всенепо́рѡ́чнаѡ́.

Сѣ́а рѡ́ждшѡ́у тѣ́а ѡ́ бѣ́а, мо́лю дѣ́о, ѡ́збáвѣ́тисѡ́ мѣ́ лю́тыхѡ́: кѡ́ тебѣ́́ бо ны́нѣ́ прѣбѣ́гаѡ́, про́сти́раю ѡ́ дѣ́шѡ́ ѡ́ помы́шлѣ́нїе.

Недѣ́гѡ́ща тѣ́ломѡ́ ѡ́ дѣ́шѣ́ю, по́сѣ́щѣ́нїа бѣ́жѣ́веннагѡ́, ѡ́ про́мышлѣ́нїа ѿ́ тебѣ́́ спѡ́добѣ́, ѣ́дїна бѣ́гомѣ́н: ѡ́кѡ́ бѣ́гаѡ́, бѣ́гагѡ́ же ро́дїте́льннѣ́.

Ванѡ́нѡ́ [пѣ́рвыѡ́] сѣ́агѡ́ сѣ́енномѣ́́ника, гла́сѡ́ ѿ́.*13

Пѣ́снь ѡ́. І́рмо́сѡ́:

ѡ́кѡ́ по сѣ́хѡ́ [пѣ́шешѣ́стѡ́ваѡ́ ѡ́нѡ́, по бѣ́зднѣ́ сто́пáмѣ́, го́нї́телѡ́ фараѡ́на вѣ́дѡ́ потѡ́плáема, бѣ́шѡ́ побѣ́днѡ́у пѣ́снь, по́нѡ́мѡ́, во́пїáше.]

Припѣвъ: Сѣ́енномѣ́́ннѣ́ харала́мпїе́, мо́ли бѣ́а ѡ́ на́сѡ.

Сѡ́ ли́кѣ́ шѣ́стѡ́вѡ́ вѣ́селѡ́ вѡ́ мы́слѣ́ннѡ́хѡ́ нѣ́нѡ́хѡ́ се́лѣ́нїнѡ́хѡ́, ѡ́ сѣ́а́ свѣ́томѡ́ не́вѣ́чѣ́рннѡ́мѡ́, ѡ́збáвѣ́ ма́ ѿ́ стѣ́рѣ́й мѣ́тѡ́мѣ́ тѡ́ѡ́мѣ́, мѡ́дре, ѡ́кѡ́ да по́ю́ тѡ́.

Свѣ́тонѡ́сѡ́а тѡ́ѡ́ пáмáтѣ́ ѡ́лне́чнаѡ́ ѡ́блнѣ́стáетѡ́ дарѡ́вáнїа, ѡ́ про́сѡ́сѣ́щáетѡ́ вѣ́рнѡ́ вѡ́ нѣ́й чѣ́щѡ́мѡ́ тѣ́а, рáдо́сти прѣ́свѣ́тлѡ́а во́нѣ́стннѡ́, се́а́ тѣ́зѡ́нмѣ́нїте́.

Вро́кѣ́й тѡ́ѡ́хѡ́ кáплáмѣ́ слáно́е не́вѣ́рїа́ мо́ре потѡ́пїáѡ́ ѣ́си, бѡ́вѡ́ рѣ́кá бѣ́лѡ́чїтїа́, х́рї́тѡ́вѡ́ напáю́щнѡ́ во́нѣ́стннѡ́ цр́ковь́ прї́сѣ́нѡ́. **Бѣ́гѡ́рѣ́нѡ́:**

Грѣ́хѡ́вѡ́ вѡ́рѣ́ ѡ́ помы́шлѣ́нїѡ́ прѡ́чї́внѡ́а вѡ́лнѡ́, ѡ́ стѣ́рѣ́й на́шѣ́стѡ́а на́ мнѣ́ прѣ́ндѡ́ша: но́ тѡ́ѡ́ею, бѣ́е́ дѣ́о, де́ржáвнѡ́у мѣ́тѡ́ю сѣ́си́ ма́.

^{13*} овај се Канон налази у руским „Редовним минејума“. Разлике су незнатне.

^{15*} има у кориштеним руским текстовима, а у изворнику нема.

Гѣна бѣѣа ѣ бѣа сло́ва, ѣже во все́мъ мірѣ невмѣстѣмаго, во чре́вѣ тво́емъ вмѣстѣшала, на ѡбѣтѣхъ тво́ихъ носѣла ѣсѣ, дѣо мѣти чѣтаа, хрѣтѣанъ прибѣжице.

Конда́къ, гла́съ ѣ.

Поѡ: Ёѡ кѡ нача́тки:

Подо́бствовавъ блѣтѣю сѣѣнства, сла́вне, * црѣковь свѣтла ѡукра́силъ ѣсѣ бѣѣтвеннымъ страда́нїемъ, * ѣже за хрѣта прѣ́алъ ѣсѣ, * до́блественнѡ ра́дѡшаа, хара́лампіе чѣтнѣй, * свѣтѣльниче всемі́рный, ѡсѣва́аи концы, * ёѡ кѡ неповѣ́димый. **Їкосъ:**

Па́стыръ хрѣта бѣа на́шего, * ёѡ кѡ ѡгнца на зѣ́млю блѣгово́лившаго прѣ́итѣ, * грѣхъ взѣ́млющаго, * ѣ недѡги всѣхъ понѣ́шаго * равнообра́зовавъ, мѣ́ниче сѣе, * дѡшѡ за ѡвцы положи́лъ ѣсѣ, * возвѣща́а ѣгѡ стра́сти: * тѣ́мъ днѣсь всѣ поѣ́мъ тѣа пѣ́сньми, * ёѡ кѡ неповѣ́дима.

Сѣда́ленъ, гла́съ ѡ.

Поѡ: Грѡвъ тво́й сѣе:

Го́бри вѣ́рныхъ, блѣгочѣ́тнѡ соше́дшесѡ, * мѣ́ника хрѣто́ва хара́лампіа вели́каго, * до́сто́йнѡ вохва́лимъ, * блѣгочѣ́та побѡ́рника тѣве́радого, * ѣ слоче́тнѣхъ потре́бнѣтелѡ, * проповѣ́даващаго бѣа всегѡ мі́ра, * хрѣта блѣгѡчѣ́вѣка. [Два́жды.] **Гла́ва, ѣ ны́нѣ, [бѣгѡ́ченъ, гла́съ то́йже:]**

Мрѣе, чѣ́тноѡе вѣ́ки прѣ́аѣтелице, * во́скрѣ́и ны па́дшымъ въ про́пастѣ лю́тагѡ ѡча́жнѣа, * ѣ прегрѣ́шенїй, ѣ скорѣ́й: * тѣ́и во ѣсѣ грѣ́шнымъ сѣ́енїе ѣ по́мощь, * ѣ крѣ́пкое предста́тельство, * ѣ сѣ́аеши раба́и твоѡ.

Пѣ́снь ѡ. Ё́рмосъ:

Оу́сла́бшахъ, гдѣи, смотре́нїа твоегѡ тѣ́ннство: разѡ́мѣхъ дѣла́ твоѡ, ѣ просла́вихъ твоѡе бѣѣтѡ.

Гтрѣ́ей мо́ихъ смѡ́щенїе, ко́рмчїю ро́ждашаа гдѣа, ѣ вѡрю ѡу́тиши мо́ихъ прегрѣ́шенїй, бѣгоне́вѣстнаа.

Млѣдѣ твоєѡ бѣзднѣ призывающѣ, подаждь мнѣ, ѣже бѣгоуе́рдаго
рождаша, и сп҃са вѣѣхъ поющихъ тѣ.

Наслаждающеѣ прѣѣтаѣ, твоѣхъ дарова́нїй, бѣгодарстѣнное
воспе́ваемъ пѣнїе, вѣдѣще тѣ бѣомѣрь.

На ѡдрѣ болѣзнь моеѣ, и немо́щи низлежащѣ мнѣ, ѣкѡ бѣголю́бїа
помози бѣе, ѣди́на принодо́бо.

И҃нѣ. І҃рмо́сѣ:

Хр҃то́сѣ, моѣ сїла, [бѣхъ и гдѣ, честнаѣ цр҃ковѣ бѣолѣпнѡ поѣтъ,
взыва́ющи, ѡ смѣсла чїста, ѡ гдѣ прѣзднѣющи.]

Красѣнъ былъ ѣсї, пома́завѣ кро́вїю ѣтнаѣго мѣче́нїа, и добро́тами
сеѡ ѡукра́сївѣ, харала́мпїе, страда́льцѣвъ ѡукраше́нїе и
ѡутѣвѣрже́нїе.

Дѣмѡнскаѣ ка́пища твоѣмъ, стрѣ́тотѣрпче, сокрѣ́шилъ ѣсї
мѣжеетѣвомъ, хра́мъ себѣ сама́го сѣ́дѣго дх҃а, и тѣрпѣ́нїа нело́жнаго
сто́лпъ показа́лъ ѣсї и ѡбразъ.

На высотѣ возне́ше рѣцѣ, сла́вне, тѣмѣ прѣдста́телїе твоѣ рѣбра
стрѣ́гахъ ногтѣмѣ желе́знымѣ, вѣчноѣ ко́нстїннѣ нехо́дѣтанкше
тебѣ насла́женїе.

Бѣорѣчѣнъ:

Крѣ́пость моѣ, и пѣнїе моѣ хр҃то́сѣ бѣхъ, и҃зъ тебѣ возсі́авнѣй:
премно́жеетѣвомъ, ѣтаѣ, бѣгостї, и҃збави ны пѣрваѣго прѣстѣпле́нїа.

И҃нѣ. І҃рмо́сѣ:

Сѣ́дѣнѣ вѣ сла́вѣ [на прѣ́то́лѣ вѣѣтѣ, во ѡблацѣ лѣгцѣ прїїде и҃нѣ
превѣѣтѣеннѣй, негѣ́ннѡю дла́нїю, и сп҃се зовѣщывѣ: сла́ва, хр҃тѣ, сїла
твоѣй.]

Сѣ́дѣнѣ вѣ сла́вѣ на прѣ́то́лѣ вѣѣтѣ, * воспрїа́ тѣ ѣкѡ
златокрѣ́льнѣю голѣбїцѣ, * вѣ неѣснаѣ селѣ́нїа возлѣ́тающаго, *
ѣкѡ неѣѣдїма страда́льца и прѣсла́вна.

Просвѣща́емъ свѣ́томъ бжѣтвеннымъ, мѣ́ннче сла́вне, предъ сѣ́дѣлицѣи
ста́лъ є́си беззако́нныѣхъ неѣстраши́мъ, ѣ хрѣ́та дерзнове́ннѣ
проповѣ́далъ є́си бѣа соверше́нна, въ є́стество члѣ́вческоє ѡдѣ́авшагоѣ. **Сла́ва:**

Белѣ́ко вѣ́стннѣ показ́а сокро́вище, ѣ многобога́тноє, ѣтн́а
гла́ва твоѣ, непобе́дѣимъ харала́мпїе, многообра́зныѣ неѣдѣги ѣ
моровѣ́ю ѡгоня́ющаѣ ѣзвѣ́ сілою дѣ́а. **И ны́нѣ, [бѣ́орченъ]:**

Преѣтѣ́ю мѣ́ю бѣ́у воспо́имъ, ро́ждшѣю пра́вды є́нще, неѣнѣю дѣ́ерь,
вво́дѣщѣю сла́вѣицѣи ѣ въ црѣ́кѣе бжѣ́е.

Пѣ́снь ѣ. І́рмо́съ:

Просвѣ́ти на́съ повелѣ́нїи твоѣ́ми, гдѣ́, ѣ мы́щцею твоѣ́ю вы́сокою
твоѣ́и мѣ́ръ подѣ́ждь на́мъ, члѣ́вколю́бче.

Испѣ́ли ѣта́а, вє́елїа є́рце моѣ́, твоѣ́ неѣтѣ́ннѣю да́ющѣи ра́дость,
вє́елїа ро́ждшаѣ ви́новѣаго.

Изба́ви на́съ ѡ бѣ́дъ, бѣ́е ѣта́а, вѣ́чноє ро́ждши ѣзбавле́нїе, ѣ мѣ́ръ
вє́аѣ оѣ́мъ пренмѣ́щїи.

Разрѣ́ши мѣ́лѣ́ прегрѣ́шенїи моѣ́хъ, бѣ́гонеѣвѣ́сто, просвѣ́щенїемъ
твоѣ́мъ свѣ́тлости, свѣ́тъ ро́ждшаѣ бжѣтвенный ѣ превѣ́чный.

Ищѣ́ли ѣта́а, дѣ́ши моѣ́ неѣможе́нїе, посѣ́щенїа твоѣ́мъ
исподобѣ́шаѣ, ѣ здра́вїе мѣ́твами твоѣ́ми подѣ́ждь мѣ́.

И́нѣ. І́рмо́съ:

Бжѣ́имъ свѣ́томъ [твоѣ́мъ, бѣ́же, оѣ́треню́ющѣи тѣ́ дѣ́шы лю́боѣю
ѡза́рѣ, молю́ѣ, тѣ́ вѣ́дѣ́ти, сло́ве бжѣ́и, ѣстиннаго бѣ́а, ѡ мѣ́рка
грѣ́ховѣаѣ възы́вѣюща.]

Бжѣтвеннѣю стѣ́асть, на́съ ра́ди стѣ́асти претѣ́рпѣ́шаѣ, тѣ́вѣ́рѣѣ
мѣ́ннче хрѣ́товъ, подража́ѣ, тѣ́рпѣ́ши по вѣ́мъ тѣ́лѣ́, сла́вне,
гво́здѣ́и пригво́жда́нїа до́блественнѣ́.

Безсло́вѣ́е гонѣ́телей, сло́во соѣ́значальное ѡ́ѣ́, ѣсправѣ́аѣ,
премѣ́дре, сло́во безсло́вѣ́сымъ ѣвѣ́ вѣ́аѣтѣ́, разрѣ́шѣ́ти ѡ оѣ́зъ
тѣ́ поѣ́лѣ́ваѣ.*16

^{16*} у руским „Редовним минејима“: поѣ́лѣ́ваѣѣ.

Рωжны̑ пронзѣнх, оуѣзвѣлх ѣсѣ ѣрце лютагѡ земнорѡдныхъ борѣтелеа, копѣемх мѡжеетѡа ѣ терпѣнїа твоегѡ бѣгомѡдре, стѣрѣтѡтерпче достѡчѡдне. **Бѣгѡрѣченх:**

Бжѣтвеннымх сїанїемх твоимх, бл҃гаа, ѡмраченнѡю страстьми моѡ адѡшѡ просвѣтѣн, ѣ ко сїсѣнїа стезѣн настѡви, ѣже ѣдина сїса хрѣта рѡждшала.

И̑нх. І̑рмѡсх:

Оу҃жасѡшасѡ всѡчѣскаа [ѡ бжѣтвеннѣй слѡвѣ твоѣй, ты бо неискѡсѡбращаа дѡ, ѣмѣла ѣсѣ ко оутрѡбѣ надх всѣми бѣа, ѣ родила ѣсѣ безлѣтнаго сїа, всѣмх воспѣваѡущымх тѡ мѣрх подаваѡущаа.]

Оу҃жасѡшасѡ всѣ ѡ бжѣтвеннѣй слѡвѣ твоѣй, твоѡ бо всѣчѣтнаа глаѡа неадѡги ѣсцѣлаѣетх, дѣмѡны прогонѡетх, ѣ всѣмх вѣрнымх прѣтекаѡущымх, цѣльбѡи подаѣтх ѣ слѡихъ ѣзѡаклѣнїе.

Тѣлеснїи неадѡзи ѣ адѡшѣнїи, харалампїе, прѣстаѡтх *ѡ бжѣтвенныхъ глаѡѡ твоѣа, поклонѡемыхъ ѣ почитѡемыхъ*¹⁷ чѣстнѣ: хрѣтѡсх бо дарѡѡ сїѡ цѣлебнѡю ѣ лютихъ ѡразнѣтельнѡю. **Слѡѡа:**

Оу҃жасѡшасѡ дѣмѡны ѣ ѣллини безѡбѡжнїи зрѡще рѡцѣ ѡсѣчени ѣ кнѣщѡыхъ на тѣлѣ твоѡмх лѡтѣ: ты же хрѣтопѡдражѡтель бѡѡхъ, тогоѡ пѡки ѣсцѣлѡлх ѣсѣ. **И̑ нынѣ, [бѣгѡрѣченх]:**

Слѡѡо бжѣе, всенѡпорѡчнаа, ѡпѡстѡное, ѣакѡ дѡждѡ на рѡнѡ ко чрѣѡ твоѡ снѣде, чѣтаа: ѣ всѣ ѣстѣстѡѡ члѡвѣчѣское сїсѣ, ѣзѡхѡшее знѡемх паѣнїа.

Пѣснь Ѥ. І̑рмѡсх:

Млѣтѡѡ пролїѡ ко гѡѡ, ѣ томѡѡ возѡѡщѡѡ печѡли моѡа, ѣакѡ сѡлх адѡшѡ моѡа ѣспѡлнѣа, ѣ жнѡѡтх моѡа ѡдѡ прѣблѣжнѣа, ѣ молюѣа ѣакѡ ѡѡна: ѡ тлѣн бжѣе, возѡедѣ маа.

Смѣртѣи ѣ тлѣн ѣакѡ сїсѡлх ѣстѣ, сѡмх сѡ ѣздаѡхъ смѣртѣи, тлѣнїемх ѣ смѣртїѡ моѡе ѣстѣстѡѡ ѣто бѡѡшѣе, дѡ, моли гѡа ѣ сїа твоегѡ, врагѡѡхъ слѡдѣѣстѡїа маа ѣзѡбѡѡтѣнѣи.

^{17*} моја измена, а у изворнику: ѡ бжѣтвеннѡю глаѡѡ твоѡ, поклонѡемой ѣ почитѡемой.

Источникъ исцѣленій имѹще главѹ твою ѿтнѹ, харала́мпіе, теплѣ
притека́емъ тво́й поклонѣ́ніе даю́ще, и бѣа воспѣ́вающе, тѣ
просла́вляшаго. **Сла́ва:**

Белича́йшю бл҃гѣть прѣ́лѡ ѣ́и ѿ бѣа, страда́льче до́блественнѣ́йшій,
мѣ́ниче харала́мпіе: главѹ бо твою гдѣ источникъ исцѣленій ѣ́вѣ
содѣ́ла. **И ны́нѣ, [бѣо́рченъ]:**

Огнь въз тѣ бж҃твѣ вселѣ́а, ѿтаа бѣо́невѣ́сто, и не ѡ́палѣ твою
о́утро́бѹ, всебл҃женнаа, ѡ́росѣ же па́че и просвѣ́ти.

Конда́къ, гла́съ д̑.

Поѡ: Іѡ́вѣа ѣ́и [днѣсь]:

Сокро́вище многоце́нное * цр҃ковь стажа́ твою главѹ, *
сѣ́енномѣ́ниче и страда́льче, * побѣдоно́сче харала́мпіе: * тѣ́мже и
ра́дѹетсѣ, * зѣ́ждѣ́телеа сла́вѡци. **Їко́з:**

Твѣ́рдаго о́рѹ́жника и хр҃то́ва во́нна, * и вели́каго въз мѣ́ницѣхъ, *
харала́мпіа всесла́внаго, соше́дшесѣ восхва́лимъ: * за хр҃та́ бо и за
и́стинѹ свѣ́тлѡ подви́зѣ́а, * и правосла́вню вѣ́рѹ ѣ́ишѡ проповѣ́да, *
пре́лестъ і́дальскѹ о́упразднѣ́, * царѣ́ превеззако́ннаго ѡ́бличѣ́, * и во
главѹ о́уѣ́ченъ бы́сть, * ра́дѹа́сѣ и веселѣ́а: * тѣ́мъ и вѣ́нецъ прѣ́лтѣ ѿ
десни́цы вы́шнагѡ, * согражда́ниъ ѡ́ггѡмъ бы́сть: * се́гѡ ра́ди цр҃ковь
правосла́внѣхъ * тогѡ́ всеѿтнѹ́ главѹ ѡ́блѡбыза́юци, * и хва́лами
вѣ́нчава́юци, * и ѿ мно́гихъ зѡ́лъ и недѹ́гѡвъ и́збавля́ема, * ра́дѹетсѣ,
зѣ́ждѣ́телеа сла́вѡци.

Сѹ́нажарі́й:

Мѣ́а фе́врѹ́ріа, въз і́-й де́нь.

**Па́мѣть сѣ́агѡ [сѣ́енно]мѣ́ника [и
чѹ́дотво́рца] харала́мпіа, [ѣ́пѣпа магнисі́йскагѡ].*18**

[Бл҃гѡ, ѿ́че.]

^{18*} незнатно прерађено из Дониконовског „Пролога“ за месец фебруар, лист 788 обр. – 789. Прво штампано издање словенског „Пролога“ је објављено од 1641-1643. године у Москви. Делови текста у заградама [...] се не налазе у Дониконовском „Прологу“.

ԲՕԼԻՏԵԼԱ ՄԼԻՏԻ, ԶԴՅՈՋԵ ՐՈԴՆԼԱ ԶԻՆ ՄԻՏԻ ԿՒՏԱԼ, ՕՄՈԼՈՆ ԻՅԵԱՅԻՏԻՏԵԼԱ Մ
ՍՐԵԴՐԷՏԻՆԻՅ Ի ՃՏԻՔՆԻԿՄ ԵԿԵՐՆՄ, ՎԷՐՈՅ ՅՈՎԾԻՄՄ: ՕՒԷՅՅ
ՆԱՏԻԿՄ ԵՋԵ, ԵԼԴՆԵՆՄ ԶԻՆ.

ԵՕԿՐՈՅՆԻՇԵ ՍԻՏԵՆԻԱ, Ի ԻՏՕՇՆԻԿՄ ՆԵՏԼԷՆԻԱ, ԿՆ ՐՅՈՋՏԻՅՈՎ, Ի ՏՐՕԼՍ
ՕՄՒԿՐԵՋԵՆԻԱ, Ի ԴՎԵՐՅ ՍՕԿԱՆԻԱ ՅՈՎԾԻՄՄ ՍՕԿԱՅԱԼ ԶԻՆ: ՕՒԷՅՅ
ՆԱՏԻԿՄ ԵՋԵ, ԵԼԴՆԵՆՄ ԶԻՆ.

ԴՓԼՔԻՆԻԱ ՏԼԱԵՄԻՏԻ, Ի ՃՏԻՔՆԻԱ ՆԵՃՅԻ, ԵՂՐՈԴԻՏԵԼՆԻՇԵ, ԼՅՕՅՈՎԻՅ
ՍՐԻՏԾՍԱՅՈՒՑԻԿՄ ԿՅ ԿՐՕՎՏ ԿՅՕԵՄՏ, ԴՅՕ, ԻՏՇՓԼԻՏԻ ՏՍՕԴՕԵՆ, ՍԻՏ
ԽՐԻՏԱ ՆԱՄՄ ՐՅՈՋՏԱԼ.

ԻՆՅ. ԻՐՄՕՅՑ:

ՕՒՐՕՐՕՅ ԿՅ ՎԱՅՎԼՈՒՓ [ՍԵՇՆԱԴՈ ՍԼԱՄԵՆԵ ՆԵ ՕՄԵՕՐՔՏԱԼԱ, ՆՕ ՍՕՐԵԴՓԷ
ՍԼԱՄԵՆԻ ՎԵՐՅԵՆԻ, ՄՐՕՏԼԱԵՄԻ ՍՕՐՔՏ: ԵԼԴՕՏԼՕՅԵՆՄ ԶԻՆ, ԴՆԻ, ԵՋԵ ՕՒԷՅՅ
ՆԱՏԻԿՄ.]

ՍՐԻՄԵՇԻԱԼԱ ՄՅԿԱՄՄ, Ի ՕԴՆԵՄՄ ՄՍԼԱԼԵՄ, ՏՐԻՏՕՒԵՐՍԵ ԽՐԻՏՕՅՄ, ԴԱԿՈ
ՅԼԱՏՕ ԿԻՏՕ [ԵՅԿՅ],*²³ Ի ՏՎԱՇԵՆՆՕ ՎՅՅԼՕՅԵՆԻԵ ԽՐԻՏՕՎՕ ԵՅԼՅ ԶԻՆ.

ՄՕԼԻՏԿՅ ԿՅՕԻԿՄ ՐՕՅՈՅ ՍՐԵԵՅՅԱԿՕՆՆՅՈՒՑԻԿՄ ՍԵՇՄ ՕՄԴԱՏԷ, ՄՅԴՐԵ, Ի
ԻՅԵԱՅԻՏԵՆՄ ԵՅԼՅ ԶԻՆ, ՍՓԵՆՍՕԼ ՏՕՒՅՕՐՏԵՄՏ ԿՆ: ԵԼԴՆԵՆՄ ԶԻՆ, ԴՆԻ
ԵՋԵ ՕՒԷՅՅ ՆԱՏԻԿՄ.

ՄՍՕԼՇԵՆԻԵՄՄ ՏՐԱԴԱՆԻՅ ԴՐԵՎՕ ԴԱՅԻԼԱ ԶԻՆ ՎԻՏՕՐԱՏԵԼԵՆՕ,
ՏՕՄԵՓԻՆԱՅՈՒՇԵ[Ե]*²⁴ ՎԷՐՆԻԱ Մ ՍԼԱՄԵՆՆԱԴՈ ԴՐԷԽԱ, ՅՈՎԾԻՄՄ: ԵԼԴՆԵՆՄ
ԶԻՆ, ԴՆԻ ԵՋԵ ՕՒԷՅՅ ՆԱՏԻԿՄ.

ԵՂՐՕՐՇԵՆՑ:

ՐԱԴՕՏՏՅ ՍՐԷՄՏԱԼ ԿՅ ՍՐԷԿՒՓԵՄՄ ԿՐԵՒՓ ԿՅՕԵՄՄ, ԵՇԷ ԿՒՏԱԼ, ՎԵՏԷԼԻԱ
ԵՐՇԵ ՄՕԷ ԻՏՍՕԼՆԻ, ՍԵՇԱԼ ՄՂՕՆԱՅԻՑԻ ՏՐԻՏԷՅՆ, ՍՐԵՆՈԴՅՕ.

ԻՆՅ. ԻՐՄՕՅՑ:

ՆԵ ՍՕՏԼՅԻՏԱ ԿՒԱՐԻ [ԵՂՕՄՃԱՐԻՆ ՍԱՇԵ ՏՅԴԱՅՏԱԴՈ, ՆՕ ՕԴՆԵՆՆՕԷ
ՍՐԵՇԵՆԻԵ ՄՅՅԵՏԿԻ ՍՕՍՐԱՅՏԵ, ՐԱԴՕՎԱԽՅԼԱ ՍՕՅՇԵ: ՍՐԵՓԷՏԻՅ ՕՇՔՅՅ ԴՆ Ի
ԵՂՅ, ԵԼԴՆԵՆՄ ԶԻՆ.]

²³* ԻՄԱ Ս ՐՍԿԻՄ „ՐԵԴՕՎՆԻՄ ՄԻՆԵՅԻՄԱ“, Ա Ս ԻՅՎՕՐՆԻԿՍ ՆԵՄԱ.

²⁴* Ս ՐՍԿԻՄ „ՐԵԴՕՎՆԻՄ ՄԻՆԵՅԻՄԱ“: ՏՕՄԵՓԻՆԱՅՈՒՇՕ.

Течѣніи*²⁵ кровей накипаемъ, рани добротѡю оукрашаемъ,
побѣдительнымъ бл҃гоутѣпнѡ вѣнцемъ оудобрени бѣ предстѡлѣ сѣи,
мѣниче.

Мѡкъ ѡблацы не покрѣша мѡжества твоегѡ, мѣниче, и доблестей,
гонителей не ѡмрачи сопротивленіе твоегѡ превѣтлагѡ,
бѣгомѡдре, терпѣніа.

Сѣѣнникъ же и мѣникъ непобѣдимъ, кони добль, и столпъ
непоколебимъ, оутвержденіе вѣрныхъ, нечестіа противоборецъ,
воистиннѡ іавіа сѣи, бѣгомѡдре стрѣтотѣрче. **Бѣорченъ:**

Блачскаа сотвори выи бж҃твеннымъ хотѣніемъ, вохотѣвъ, во
чрѣвѣ твоѣмъ вселѣа, ѣтаа, истлѣвшиа ны ѡбнови ти хотѣ:
сѣгоже превозносимъ во всѡ вѣки.

Ииъ. Ірмѡсѣ:

Отроки бл҃гоутѣпныа [вѣ пѣци ржѣтѡ бѣорѡдиѡ сѣлѡ сѣтъ: тогда
оубѡ ѡбразѡемое, нынѣ же дѣйствѡемое, вселеннѡю вѣдѡ воздвижѣтъ
пѣти тебе: гдѡ пойте дѣла, и превозносите сѣго во всѡ вѣки.]

Белій помощникъ православыхъ и избавитель [ѡ] бѣдъ показѣа
сѣи, всемѡдре харалампіе: избавляеши бо всегда вѣхъ
притекающихъ къ ѣтнѣи главѣ твоей, и разрѣшеніе слыхъ просящихъ, и
превозносащихъ хрѣта во вѣки.

Стѡлпъ сѣи на сѡдици севіровѣ, твѣрдъ іакоже нѣкій адамантъ, и
стѡлпъ непревратный, славне харалампіе, и хрѣта исповѣдалъ сѣи бѣа
и члѣвка, и ѡнѡдъ не повинѡа сѣи, блженне, дѡшеверѣднымъ ласканіемъ
оубійцѣвъ. **[Припѣвъ:]** Бл҃гнмъ ѡцѡ [и сѣа и сѣагѡ дѣа, гдѡ]:

Разрѣши плѣнницы мои хъ прегрѣшеній, поющаго главѣ твоей,
харалампіе, приеи точащѡ стрѣи ищѣленіа, согрѣшеній
ѡставленіе миѣ дарѡа, и лютагѡ избавленіе недѡга, тѡ пѣснословащѡ во
всѡ вѣки. **И нынѣ, [бѣорченъ]:**

^{25*} дато као у руским „Редовним минејима“, а у изворнику: теченіе[мъ].

Шипокъ въ те́рніахъ ѡбръ́тъа тѣ, и свѣ́тъа во о́удоліахъ
всѣблговѣ́нный, крѣ́нъ же пренесквѣ́рный, влѣ́ще бѣ́гонебѣ́сто: тво́й
же́нїхъ свѣ́ше въ тѣ́ вселѣ́а, и мѣ́ръ вѣ́сь ѡблго́уха,^{*26} превозно́сащїй во
всѣ́ вѣ́ки.

Пѣ́снь ѿ. І́рмо́съ:

Во́истиннѣ́ бѣ́шъ, тѣ́ исповѣ́демъ, спсе́ніи тобо́ю, дѣ́о ѿ́таа, съ
безплѣ́тными лѣ́ки тѣ́ велича́юще.

То́ка слѣ́зъ мо́ихъ не ѡ́вратѣ́а, ѣ́же ѡ́ вса́кагѡ ли́ца вса́къ слѣ́зъ
ѡ́емшаго, дѣ́о, хрѣ́ста ро́ждаша.

Ра́дости моѣ́ срѣ́це испѣ́ли, дѣ́о: ѣ́же ра́дости прѣ́емшаа исполне́ніе,
грѣ́хѡвнѣ́ю печа́ль потреба́ющи.

Свѣ́та твоегѡ́ за́рами просвѣ́ти, дѣ́о, мра́къ невѣ́дѣ́нїа ѡ́гоня́щи,
блго́вѣ́рнѡ бѣ́шъ тѣ́ исповѣ́дающїхъ.

На мѣ́стѣ́ ѡ́слобле́нїа нѣ́мѡщи смѣ́рившагѡа, дѣ́о, исцѣ́ли, нѣ́зъ
неза́рабїа во за́рабїе претворя́ущи.

И́нъ. І́рмо́съ:

Бѣ́а члв́къѡмъ [невозмо́жно вѣ́дѣти, на него́же не смѣ́ютъ чїни
ѡ́гльстїи взи́рати: тобо́ю бо, всеѿ́таа, ѣ́внїа чело́вкъѡмъ сло́во
воплоще́нно, ѣ́го́же велича́юще, съ нѣ́ными вѣ́и, тѣ́ оублжа́емъ.]

Ни ѡ́гнь, ни мѣ́чь, но ни́же смѣ́рътъ, ни го́ненїе, ни ско́рѣь, ни гла́дъ,
ни́же бѣ́да, ни мѣ́ръ вса́кихъ о́умышле́нїе возмо́же ѡ́ любвѣ́ бж́їа
во́истиннѣ́ ѡ́лѣ́чїи тѣ́ [сотворѣ́шагѡ],^{*27} страда́льче досточл́дне.

Строга́ными ногте́й о́умерщвле́нїа со́лѣкъ рѣ́зы, ѡ́деждами ѡ́ крове́й
сѣ́рѣ́тотѣ́рпче о́укра́сїаа ѣ́си: тѣ́мже со дерзнове́нїемъ, мѣ́ниче
неповѣ́дїме, вѣ́хъ влѣ́ще и бѣ́ ра́дѡаа предсто́иши.

^{26*} мо́а измена, а у изворнику: ѡ́блго́уха тѣ́.

^{27*} испуштено у изворнику, а има у руским „Редовним минејума“.

БГОРЧЕНЗ:

Ἰηζ. Ἰρμός:

ΓΛΑΨΑ:

И нынѣ, [бѣгъ ченъ]:

30* или: $\bar{w}$?

Свѣтѣленъ.

Пѣ: Жѣны оуслышнте:

Бжѣтвеннѣ разжигаемъ любѣію всецрѣа, * гѣрдаго сміа мѣжеки, бѣлжѣнне, низложилъ єси, * и мѣчнѣла безчлвѣчнаго севіра преезѣмнаго * ѡблнчлъ єси, ѡ харалампїе, * и вѣнѣцъ прїалъ єси ѡ всецхъ влѣки. [Дважды.] [Глава, и нынѣ,] вѣорченъ:

Мріе, прнбѣжнще хрѣтіанъ и похвалѣ, * сохранай и покрывай твоѡ рабы * ѡ всакагѡ врёда недѣзвлены, * и ѡ бѣдъ нзмн насъ, * любѣію хваллцнхъ тѡ, * и всакагѡ ѡбстоѡніѡ, * твоѡ мольбѣ оупотребляющн * къ снѣ и бгѣ твоємѣ.

На хвалнѣтѣхъ: стїхїры, на ѡ, гласъ ѡ.

Пѣ: Нѣныхъ чннѡвъ:

Слладстїи нынѣ жнтели, * прїндїте стецїтѣсѡ, * и чѣтнѣю главѣ ѡцѣлѣнѣте всн, бжѣтвеннагѡ харалампїа, * хрѣта на трїзннцн проповѣдавшѣю, * и ѡблнчлѣшѣю лѣстѣ слочестївѣхъ, * и знжднѣла возвелнчлѣшѣю. [Дважды.]

Нѣнымъ ѡггломъ нынѣ сочнсллѣ єси, * и предстоѡ трїцѣ стѣн, нѣреблжѣнне, * сїѡ молншн ѡ насъ, * вѣрою почнтѡцнхъ твоѡ всечѣтнѣю главѣ, * и лѣтѣхъ просѡцнхъ нзбавлѣніѡ.

Свѣтожвлѣнна вселавна возсїѡ во всеї слладѣ * всепрѣзндствѣннаѡ пѡмѡтѣ бжѣтвеннагѡ харалампїа: * тѣмже свѣтлѡ прѣзндѣтѣ нмѣцн всечѣтнѣю главѣ, * хрѣта ѡкѡ вѣочлвѣка проповѣдавшѣю.

Глава, гласъ ѣ:

Икоже ѡлавѣстръ пѡлнъ, * чѣтнаѡ твоѡ главѡ, славне, пролнвѣетѣ, * ѡѡкоже нѣкое мѣро многоцѣнное нѣцѣлѣніѡ, * и вѣрныѡ ѡблѣгѡхѣетѣ чѣднѣ, * и вѣрою прнстѣпѡцнхъ къ нѣй лѣтѣхъ нзбавлѣетѣ, * слосмрѣднѣю же прѣлѣстѣ и недѣгн вѣклѡ, * и всегѣнѣтѣльный мѣрѣ оуставлѡцн, * здравїѣ дѣрѣетѣ всемѣ, * и мѣрѣ, и вѣлїю млѣтѣ.

И нынѣ, вѣорченъ, [гласъ тѣнже:]

ԲՆԺՅԻՄՅ ԿՂ, ԵՇԷ ԴԵՕ, * Ն ՏԼՅՆԻՄՅ ԿՂ ՎԵՐՆԻՆ ՍՈ ԴՕԼԴ, * ԳՐԱԶ
ՆԵՍՈԿՕԼԵԲՆԻՄԻՅ, * ՏԿԷՆՆ ՆԵՍԵՐՈՐԻՄԻՅՈՒ, * ԿՎԵՐԴՅՈՒ ՔՐԵԴԿՏԵԼՅՆԻՑԻՅ, *
Ն ՔՐԵՎՅՈՐԻՑԷ ԴՅՅ ՆՈՒՆԻՅ.

ՃԼՅՈՏԼՕՎԷ ԵԼՆԻԿՕԷ, [Ն ՄՔԴԿԿ].



ՈՂ ԼԻԿՐԴԻՆ.

ԵԼՅԵՆՆԱ: Դ-Մ ՔԷՆՆ Մ Դ-Դ ՔՈՆՈՆԱ, Ն Ե-Մ Մ Է-Դ.

[ՔՐՕԻՄԵՆՅ, ԳԼՅԿ Զ:

ՅՕՅԵՏԵԼՆԿԱ ՔՐՅՆԻԿՅ Ս ԳԴԷ, * Ն ՕՐՍՕՎՅԵԿԿ ՆԱ ՆԵԴՕ.*³¹

ԾԿԻՅ: ՕՐՏԼՅՈՒՆ, ԵՅԷ, ԳԼՅԿ ՄՕՆ, * ՎՆԵԴՂ ՄՕԼԻԿԻՄԻՆԵՄ ՔՅ ԿԵՎԷ. *³²]

ԻՔԼՅ ՔՅ ԿԻՄՕԴԷՅՈՒ, ԶՅՂԼՕ ԵՇՎ.*³³

ՆԱԴՕ ԿԻՄՕԴԷՅ, [Է,Լ] ՅՕԶՄՕԴՆ Ս ԵԼԴԿԻՆ, ԻՅԷ Ս ԽՐԻՏԷ ԻՆԿ: [Է] Ն
ԻՅԷ ՏԼՅՈՒՄՅ ԵՆ Մ ՄԵՆԷ ՄՆՕԴԻՄՆ ԵՎԴԷԿԵԼՆ, ԵԼՂ ՔՐԵՂՅԴՅ
ՎԵՐՆԻՄՅ ԿԼՅԷԿՄՅ, ՆԷԷ ԴՕՎՕԼՆՆ ԵԴԴԿԿ Ն ՆՆԻՅՅ ՆՈՒԿԻՆԻ. [Դ]
ԿՆ ՕՐԵՕ ՏԼՕՍԿԿՐՅԴՆ ԻՅԿՍ ԴՕԵՐՅ ՎՕՆՆՅ ԻՆԿ ԽՐԻՏՕՎՅ. [Լ] ՆԻԿԿՕԷ ԵՕ
ՎՕՆՆՅ ԵՎԿՂ ՍԵՂՅԵԿԱ ԿՅՔԼՂՆ յՆԿԵՅԻՑԻՄՆ, ԴՂ ՎՕԵՎՕԴԷ ՕՐԴՕԵՆՅ
ԵԴԵԿԿ. [Ե] ԻՇԷ ԵԷ Ն ՍՕԿԿՐՅԵԿԿ *³⁴ ԿԿՕ, Ն ՎԷՆԿՂԵԿԱ, ԻՇԷ Ն ԶԱԿՕՆՆՍ
*ՄԴԵՆՅ ԵԴԵԿԿ.*³⁵ [Ե] ԿՐԶՅԴՂՅԵՄԴԵՄ ԴԷԼՂԵԼՅՈՒ ՔՐԵՅԴԷ ՍՕՎՅՂԵԿԿ Մ ՔԼՕԴՂ
ՎԿԴԻԿԻՆ. [Զ] ՐՅԶՄԷՆ ԻՅԷ ԳԼԴՕԼՅ: ԴՂ ԴՂԿԿ ՕՐԵՍ ԿԵՎԷ ԳԴՅ ՐՅԶՄՅ Ս
ՎՏԵՄՅ. [Ն] ՔՕՄԻՆՆ ԳԴՂ ԻՆԵՂ ԽՐԻՏՂ ՎՕԿԿՅՂՅՂՂ Մ ՄԵՐԿՅՅՅ, Մ ԵՇՄԵՆԷ
ԴԵԴՕՎՂ, ՔՕ ԵԼԴՕՎԵԿԿԿՕՎՂՆՅՈՒ ՄՕԵՄԴ: [Դ] ԵՅ ՆԵՄԵԷ ՏԼՕԿԿՐՅԴՅ ԴՂԵԷ ԴՕ
ՕՐԶՅ, ԻՅԿՍ ՏԼՕԴԷՆ: ՆՕ ՏԼՕՎՕ ԵՅԴԷ Ն ՎՂԵԿԵԿԱ. [Դ] ԵԵԴՂ ՐՂԴՆ ՎՏԼՂ ԿԵՐՔԼՂ
ՆԶԵՐՂՆՆՅՅ ՐՂԴՆ, ԴՂ Ն ԿԻՆ ԵՔԵՆԻԷ ՕՐԼԴԿՂԿԿ ԵՅԷ Ս ԽՐԻՏԷ ԻՆԿ, ԵՕ ՏԼՅՕՅՈՒ
ՎԷՇՆՈՒ.

³¹* ՔՏ. 63,11.

³²* ՔՏ. 63,2.

³³* 2. ԿԻՄ. 2,1-10 (ՅՂ. 292).

³⁴* ՔՕՎՆԶՂԵԿԱ.

³⁵* ԵԴԵԿԿ ՔՕՎՆԶՂԵԿԱ.



ІВѦѦІСТЪ СТОМУ СЦѢННОМЧНИКУ І ЧУДОТВОРЦУ ХАРАЛАМПИЮ, ЁПКУ МАГНИСІЙСКОМУ.*⁴¹

Кондакъ ѿ.

НЗБРАННОМУ СТРѢПОТѢРЦУ І ОУГОДНИКУ ВЖІЮ, ѡРОСИВШЕМУ ЗЕМЛЮ
 ЧТНОЮ СВОЕЮ КРОВІЮ, І ПЛОДОРОДІЕ ЗЕМЛИ ѿ БГА ІСПРОСИВШЕМУ,
 ПОХВАЛНАА ІЗЪ ГЛУБИНЫ ДУШН ВОЗГЛАШАЕМЪ ПѢНІА. ТЫ ЖЕ, ІАКЪ
 ІМѢАИ ВЕЛІЕ ДЕРЗНОВЕНІЕ КО ГДѸ, ѿ ВСѦКНУХЪ НАСЪ БѢДЪ СВОБОДИ, ЗОВѸЩИУХЪ:
 РАДѸСѦ, СЦѢННОМЧНИЧЕ ХАРАЛАМПИЕ, МЛРДЫЙ НАШЪ ПРЕДЪ БГОМЪ ЗАСТѸПНИЧЕ,
 І ПРЕДІВНЫЙ ЧДОТВОРЧЕ.

Ікосъ ѿ.

ОІ ГГЛИ НА НБСІ РАДОВАХУСѦ НЕПОРѢЧНОМУ ЖИТІЮ ТВОЕМУ,
 СЦѢННОМЧНИЧЕ ХАРАЛАМПИЕ, ТЫ БО ПОСЛѢДОВАЛЪ ЁСІ СТЫМЪ
 ПРРѢОКМЪ І АПЛѢМЪ, НАСТАВЛѦА ЛЮДИ НА ПУТЬ СПСЕНІА. СЕГѢ РАДИ
 ВОПІЕМЪ ТН: РАДѸСѦ, ВЕЛІКІЙ СВѢТІЛЬНИЧЕ ЦРКВЕ: РАДѸСѦ, ПРОПОВѢДНИЧЕ
 ПРѦВДЫ. РАДѸСѦ, СЛОВЕСЪ ЖІЗНИ ВѢЧНЫА ОУЧІТЕЛЮ: РАДѸСѦ, ІДОСЛОСЛѢЖЕНІА
 ѡБЛИЧІТЕЛЮ. РАДѸСѦ, ІМЖЕ САТАНА ПОСРАМЛѦЕТСѦ: РАДѸСѦ, ІМЖЕ ВѢРА
 ХРІТОВА ПРОСЛАВЛѦЕТСѦ. РАДѸСѦ, ІАКЪ ІМЕНЕМЪ ХРІТОВЫМЪ ВРАЖІЮ СІЛѸ
 НИЗЛОЖІЛЪ ЁСІ: РАДѸСѦ, ІАКЪ СІЛОЮ ВЖІЕЮ КѢЗНИ БѢСѢВСКІА РАЗРѸШІЛЪ
 ЁСІ. РАДѸСѦ, [СЦѢННОМЧНИЧЕ] ХАРАЛАМПИЕ, МЛРДЫЙ НАШЪ ПРЕДЪ БГОМЪ
 ЗАСТѸПНИЧЕ, І ПРЕДІВНЫЙ ЧДОТВОРЧЕ.

^{41*} приређено према штампаном издању тзв. гражданским шрифтом „Акафистъ священномученику Харалампію (съ изображениемъ священномученика)“, Синодальная типография, С. Петербургъ, 1909. г. Отъ Московскаго Духовно-Цензурнаго Комитета печатать дозволяется. Москва. 1909 года, мая 28 дня. Цензоръ Протоиерей Іоаннъ Соловьевъ.

Кондакъ Ъ.

Відаще житіє твоє, бѣгоутиа и чѣтоты исполненное, и слышаще пламенню проповѣдь твою, слѣжителіе гдѣ іиса хрѣта, оукрѣплени бывше въ вѣрѣ и бѣгоутин, возрадовашася, поюще всѣхъ творцѣ: **І**ллилдѣа.

Ікосъ Ъ.

Вѣдомъ, просвѣщеннымъ ѿ гдѣ, исполненъ бывъ, и долготѣтѣа мудростію оукрашенъ, не восхотѣлъ єси послѣдати совѣта лѣкїана игемона ѣже пристѣпѣти съ жертвами къ богѣмъ бездѣшнымъ, и вѣлїихъ мѣчєній не оубоѣлѣ єси. тѣмже вопїемъ ти: **Р**адѣйсѣ, оугрѣзы лѣкїана презрѣвый: радѣйсѣ, постѣмъ и мѣткою долготѣтѣе сѣажавый. радѣйсѣ, бѣлѣ невѣдимыхъ взыскателю: радѣйсѣ, крѣта хрѣтова побѣдный носѣтелю. радѣйсѣ, мѣчѣтели твоѣа возлюбивый: радѣйсѣ, сѣца ихъ ко хрѣту ѡбративый. радѣйсѣ, ѣмже ѣстиннаѣ вѣра оутвердѣсѣ: радѣйсѣ, ѣмже прѣлестъ бѣсовскаѣ посрамѣсѣ. **Р**адѣйсѣ, [сѣенномѣннѣ] харалампіе, мѣрдыи нашь предъ бѣгомъ застѣпниче, и предѣвный чѣдотворче.

Кондакъ Ѓ.

Вілою вѣшнагѣа оукрѣплєнъ бывъ, побѣдѣа єси вѣлїа мѣчєнїа, и стрѣжемъ ногтѣми желѣзными, молисѣ єси ко гдѣ, ѣцѣлаѣа болѣзни твоїхъ мѣчѣтелей, и воспѣваѣа бѣу пѣснь: **І**ллилдѣа.

Ікосъ Ѓ.

Вілою вѣлїю мѣтѣ гдѣю, оудостѣнѣа єси, сѣенномѣннѣе харалампіе, глаѣа вѣжѣа, ѿ ѿблака ѣсходѣа, ємѣже вѣемлюще, бѣгоговѣннѣа рѣемъ: **Р**адѣйсѣ, свѣтѣльниче земный: радѣйсѣ, въ небѣсныѣа ѡбѣтѣли прѣселѣвнѣйсѣ. радѣйсѣ, собѣдѣннѣе ѣгѣломъ: радѣйсѣ, сожителю прѣрокѣмъ. радѣйсѣ, ѣплѣмъ сопрѣтѣльниче: радѣйсѣ, совѣннѣственнѣе мѣннѣмъ. радѣйсѣ, вѣсѣды гдѣи оудостѣнѣвнѣйсѣ: радѣйсѣ,

ѣкѡ оуслыша гдѣ молѣтвы твоѡ. **Р**адѹиѡ, [сѣенномѣниче] харалампіе, мѣрдыи нашіи предѡ бѣгомѡ застѹпниче, ѡ предѣвныи чѹдотвѣрче.

Кондакъ ѿ.

Вѣла вѣла грады, вѣси ѡ вѣсѣхъ славы сѣльный разрѹшаѣтъ: гѡршѣа вѣри житѣйскѣа славы, невѣрѣа ѡ слодѣанѣи члѣвѣческихъ, дѹшы нашіи смѹцаютъ, ѡ житѣе наше мракомѡ покрываѹтъ. но помози намѡ, преславыи сѣенномѣниче, почитаѹщимѡ по́двиги ѡ страда́нїа твоѡ, ѡ пою́щимѡ ѡ тебе́ днѣномѸ во стѣихъ своѣхъ бѣѸ: **А**ллилуїа.

Їкосъ ѿ.

Влышавъ нечестѣвыи цѣрь римскѣи севѣръ, ѣкѡ въ мѹченїихъ неодоленъ ѣвилѡ єси, ѡсполнилѡ гнѣва: ты же, долготерпѣливе, єгда ѿстроѣе желѣзное гѡвѣдїе вѣнто вѣсть въ чѣтноѣ тѣло твоѣ, ничтѣже глѣбола вопреки мѹчителѣмѡ твоимѡ, вѣа сїа въ вѣселїи ѡ радости претерпѣла єси. сего́ ради оубѣждаемѡ долготерпѣніе твоѣ звѣнїи сїми: **Р**адѹиѡ, ѿбразѣ крѣпости дѹховныа: радѹиѡ, долготерпѣніемѡ гдѸ ѡнѣхъ хрѣстѸ подражавыи. радѹиѡ, ѣкѡ ѡ безсловаа тѣварѣ предѣвномѸ терпѣнію твоѣмѸ оублажасѣа: радѹиѡ, ѣкѡ гдѣ бѣа сѡ тобою въ мѹченїихъ твоѣхъ пребыла єсть. радѹиѡ, мнѣеество людеѣ долготерпѣніемѡ твоимѡ приведеѣи ко гдѸ: радѹиѡ, ѡ гдѣ прославленный. радѹиѡ, ѡсѣленїи ѡсточниче: радѹиѡ, члѣвѣкомѡ помѣщниче. **Р**адѹиѡ, [сѣенномѣниче] харалампіе, мѣрдыи нашіи предѡ бѣгомѡ застѹпниче, ѡ предѣвныи чѹдотвѣрче.

Кондакъ є.

Вѣтѣчнаа свѣзда вѣла єси женѣ нѣкоей, ѣже вѣдѣши страда́нїа твоѡ ѡ оумилѣвшиа сѣцемѡ, велегла́снѡ возгласїи: члѣвѣче вѣжїи, чѣтна єсть старѣсть твоѡ, ѡ бѣа сѡ тобою єсть, въ негѣже вѣровати ѡмамѡ, пою́ще ємѸ: **А**ллилуїа.

Їкосѣ ѿ.

Вѣда царь секирьѣ во ищелѣніи некоего члвѣка, бѣшомъ*⁴² ѡдержима, чѣдотвѣрственнѣю силѣ хрѣтоу, въ тебѣ, досточѣднѣи сїенномѣннѣ, ѡбитающѣю, сѣлѣ ѡудивисѣ и рече: воинственнѣ великѣхъ єсть бѣхъ хрѣтіанскій! сего ради и мы, восхваляюще страданія и чѣдеса твоѣ, преславнѣи исповѣдникѣ хрѣтоу, взываемъ ти радостно: **Радѣисѣ**, чѣдотворче предивнѣи: **радѣисѣ**, вѣры побѣрникѣ побѣдоноснѣи. **радѣисѣ**, ѡ ѡгненнаго жженія невредимѣ пребывнѣи: **радѣисѣ**, чѣдесѣи твоими невреждѣущѣи люди свѣтомѣ бѣгопознанія ѡзаривнѣи. **радѣисѣ**, житіемѣ твоимѣ имѣ бжїе прославивнѣи: **радѣисѣ**, єгоже, ѣко добраго вѣнна хрѣтоу, діаволѣхъ трепещетѣ. **радѣисѣ**, єгоже мѣтвомѣ недѣзи врачѣютсѣ: **радѣисѣ**, єгоже предстѣтельствомѣ вѣрнѣи жизнь вѣчнѣю наслѣдствѣютсѣ. **Радѣисѣ**, [сїенномѣннѣ] харалампіе, млѣднѣи нашѣхъ предѣхъ бѣгомѣхъ заступникѣ, и предивнѣи чѣдотворче.

Кондакѣ ѿ.

Вроповѣдникѣхъ мѣжественнѣи былѣхъ єси, всехвалѣннѣи харалампіе, єгда гл҃голашѣ єси царевнѣ: многѣхъ мѣхъ пользѣютсѣ мѣхнѣ: єлико во тѣло моє ранами раздроблѣетсѣ, толико радѣетсѣ во мнѣ дѣхъ мой. внемлюще словесѣмѣхъ єимѣхъ, многое множество людей исповѣдахѣ гдѣи хрѣта, и вѣнечѣхъ мѣническій прїѣша, поюще бѣхъ: **Аллилуїа**.

Їкосѣ ѿ.

Возіѣ бжїе всемогѣщество и ѣвнѣи страшноє бжїе преценіе, єгда нечестивѣи твои мѣчнѣиєхъ хлѣи на хрѣта гдѣи гл҃голаша безсѣднѣи: землѣ, ѣко лиетѣ, колебѣшесѣ, и слышѣхѣ свѣше ѡ ѡблакѣхъ страшнѣи гласнѣ, и вѣхѣхъ блистѣннѣи и грѣмнѣ: мѣтвѣхъ же тебѣ сотворшѣ, престѣ бжїе страшноє преценіе. тѣмже копѣемъ ти: **Радѣисѣ**, гордыхъ ѡбличителю: **радѣисѣ**, нищетѣи дѣховнѣи ѡучителю. **радѣисѣ**, хлѣнникѣхъ ѣмене гдѣи низложителю: **радѣисѣ**, ѡ гнѣва гдѣи члвѣкнѣи избѣвлѣи. **радѣисѣ**, блистѣннѣи и грѣмѣи небеснѣи мѣтвомѣ ѡутишѣи:

^{42*} или, једнина: вѣшомѣхъ ?

ра́дѹиѡ, ѿмертвѣвшиѡ ѿ стра́ха члѣвѣки воікрѣивый. ра́дѹиѡ, вѣліе
незлѡбіе кѡ мѹчітелѣмѡ твоимѡ іаківый: ра́дѹиѡ, є́гоже ра́ди гдѣ бѣх
возгремѣ во ѡблацѣхѡ воздѹшныхѡ. Ра́дѹиѡ, [сїѣнномѣниче] харала́мпіе,
мѡрдыи на́шѡ предѡ бѣомѡ застѹпниче, ѡ предѣвныи чѹдотворче.

Конда́къ 3.

Нотѡ сїѣстїи чїстѹю дѹшѹ дщѣре царѣвы галїны, то́й іаківѣ тѡ гдѣ,
ѿ харала́мпіе, іакѡ ѡггѡ свѣтѡла, мѹдра о҃учителѡ ѡ апѡла вѣры
хрїто́вы. ѡ внемлюции словесѣмѡ твоимѡ, бл҃женнаѡ галїна
о҃умилѡ сїцеиѡ ѡ бѣх возгласї: **Аллилуїа.**

Їко́съ 3.

Нѡваго тѡ іѡсифѡ показѡ гдѣ бѣх, є́гда вразѹмїи тѡ ѡзвѣстїити,
премѹдре, сказа́нїе бывшагѡ бл҃женнѣй галїнѣ со́ннагѡ видѣнїѡ.
вїдѣ бо мно́жество водно́е, є́же є́сть дарова́нїе дѹха сїѡгѡ, вїдѣ
са́дѡ вели́кѡ при вода́хѡ мно́гихѡ, ра́й гдѣнь, ѡ вѡ немѡ вїдѣ вїногра́дѡ
красѣнѡ, прѣвныѡ водворѣнїе, ѡ стра́жа мѣста того̀, хрїта́ бѣа, взѣмлюща
ѡвцѹ на ра́мена своѡ. тѣмже зове́мѡ тї: Ра́дѹиѡ, ста́рцѣвѡ о҃украше́нїе:
ра́дѹиѡ, прїѡтелнице дарѡвѡ дѹха сїѡгѡ. ра́дѹиѡ, іакѡ сѡ лїки ѡггѡльскими
славослѡвиши гдѡ: ра́дѹиѡ, іакѡ ра́й гдѣнь ѡ жїзнь вѣчнѹю стажа́лѡ є́си.
ра́дѹиѡ, пастыреначальника, хрїта́ бѣа на́шего, слѹжїтелю: ра́дѹиѡ, до́брыи
ста́да хрїто́ва па́стырю, ѡ всегѡ мїра мѡтвенниче. ра́дѹиѡ, вїногра́да гдѣнѡ
о҃украше́нїе: ра́дѹиѡ, цр҃кве хрїто́вы о҃утвержде́нїе. Ра́дѹиѡ, [сїѣнномѣниче]
харала́мпіе, мѡрдыи на́шѡ предѡ бѣомѡ застѹпниче, ѡ предѣвныи
чѹдотворче.

Конда́къ ѡ.

Стра́нствїѡ земна́гѡ течѣнїе соверша́ѡ, не воіхотѣлѡ є́си волю
нечестїивыѡх ідо́лослѹжїтелей сотвори́ти, ѡ ѿ вѣры ѡстинныѡ
ѡстѹпїти, но вразѹмѡлѡ мѹчітели твоѡ бѣомѹдыими словесїи
твоими, страда́нїѡ за хрїта́ воіпрїѡлѡ є́си лю́таѡ, поѡ гдѹ бѣх пѣснь
повѣднѹ: **Аллилуїа.**

Конда́кz Ү.

İkinci 2.

Κονδάκης Άι.

45* или: $\epsilon m \delta \eta$?

І́косъ ѿ.

Вѣтѣльни́къ пѹтево́дїтеле́нъ вѹди́ на́мъ, хара́лампїе, во тѣмѣ́ грѣхóвнѣи́ ходѹ́щымъ, ѿ моли́сѹ ко гдѹ, ѣ́же ѡ́бѣща́и ѡ́ насъ всѹ́кое сѹ́вѣрїе, просвѣ́тити́ на́шъ о́умъ свѣ́томъ ѣ́вѣліа ѿ о́уче́ній, по́лезныхъ ко́ трѹ́дѹ земледѣ́льца ѿ во всѹ́кой вѣ́щи, да просвѣ́тлє́ни о́умомъ, во о́умнє́ній сї́ца зове́мъ тї: **Р**а́дѹ́сѹ, не́нзѣка́емое мѹ́ро, на трѹ́дѹ члѣ́вчѣ ѿзлѣ́нное: ра́дѹ́сѹ, всенò гдѣ́на бѣ́гоу́ханныа. ра́дѹ́сѹ, ра́д гдѣ́на дрѣ́во прѣкрасно́е: ра́дѹ́сѹ, мѣ́твѹ, ѣ́кѹ кади́ло бѣ́говòнное, гдѣ́ви возсыла́й. ра́дѹ́сѹ, ды́ханїемъ мѣ́твы твоеѹ́ сѣ́бѣ́а зѣ́млю согрѣ́вѣ́й: ра́дѹ́сѹ, прѣдстѣ́тельствомъ твоѣ́мъ прѣдъ гдѣ́мъ ро́сою пло́ды зѣ́мныа ѡ́роша́й. ра́дѹ́сѹ, земледѣ́льцѣ́въ покровѣ́телю: ра́дѹ́сѹ, жи́зни ѿ́хъ стро́ителю. **Р**а́дѹ́сѹ, [сї́енномѣ́нникѣ] хара́лампїе, мѣ́рдый на́шъ прѣдъ бѣ́гомъ за́стѹ́пникѣ, ѿ прѣдѣ́внѣи́ чѹдо́творчѣ.

Конда́къ ѿ.

Влѣ́тъ ѡ́бѣща́ннѹ тї́ гдѣ́мъ бѣ́гомъ, ѣ́же ѿспòлнитисѹ всѹ́комѹ проше́нїю твоемѹ́, вѣ́даѹ: молю́ тѣ, гдѣ́, ре́кѹ ѣ́си, да́ждь сла́вѹ ѿмени́ твоемѹ́: ѿдѣ́же по́ложєны⁴⁶ бѹ́дѹтъ моѹ́ мо́щи, да не бѹ́детъ на мѣ́стѣ́ то́мъ гла́дъ ѿ мо́рѹ, ѿли́ тлє́твòрный вѹзду́хъ погубѣ́вѣ́й пло́ды: но, мѣ́рѹ въ члѣ́вцѣ́хъ ѿ тѣ́лесѣ́мъ за́равїе, ѿ дѹ́шамъ сї́єнїе, ѿ пло́дѹ́въ зѣ́мныхъ ѿзòбѣ́лїе да бѹ́дѹтъ. Ѹ́, гдѣ́ бѣ́же на́шъ! ѿзлѣ́и блѣ́тъ твою́ сїю́ ѿ на всѣ́хъ насъ, пою́щихъ тї: **А**ллилу́їа.

І́косъ ѿ.

Вою́ще твоѹ́ чѹ́дєсѹ, прѣсла́внѣ хара́лампїе, сла́внѣ́ долготѣ́рпѣ́нїе, стра́дѣ́нїѹ ѿ дѣ́внѹ кончѣ́нѹ твою́, ѿ чѹ́дѣ́щєсѹ мѣ́рдїю твоемѹ́, сї́це зове́мъ тї: **Р**а́дѹ́сѹ, ѿ до́ждє́хъ бѣ́говрѣ́менныхъ прѣдъ гдѣ́мъ хо́дѣ́тайствѹ́й: ра́дѹ́сѹ, мѣ́твѹми твоѣ́ми ѡ́ вѹ́ри ѿ гра́да насъ сохрѣ́вѣ́й. ра́дѹ́сѹ, тѣ́ бо просї́вѣ́ ѣ́си пло́дорòдіе мѣ́стѹ, ѿдѣ́же постра́дѣ́вѣ́ ѣ́си: ра́дѹ́сѹ, тѣ́ бо моли́сѹ ѣ́си ко гдѹ, да нїзпòслє́тъ Ѹ́нъ, мѣ́рдый, на трѹ́дѹ земледѣ́льца своє́ блѣ́вє́нїе. ра́дѹ́сѹ, стра́дѣ́льчѣ

^{46*} акцент оставлен као у изворнику, а у савременим руским издањима: положєны́.

неповѣдѣмый ѿ непреодоленый: радѣиша, сщѣнниче бж҃їи, ѿ всемѣ мїрѣ
ходатайствуй. радѣиша, надѣждо всеѣхъ молащихся тебѣ: радѣиша,
земледѣльцєвъ радость свѣтлаа. Радѣиша, [сщѣнноч҃ниче] харалампіе,
мл҃рдыи нашіи предѣ бг҃омѣ застѣпниче, ѿ предѣвныи чюдотворче.

Кондакъ г҃и.

 предѣвныи харалампіе, застѣпниче нашіи премл҃рдыи! вонми
гласѣ недостѣйныа моли́твы на́шеа, ѿ моли́са за ны ко гд҃ѣ,
ѣже сохрани́ти насѣ ѿ глада ѿ мѣра ѿ междоубѣныа брани, ѿ
на всеѣхъ мїрныи трдѣ чл҃вѣчь низпослѣти бж҃їе блг҃вѣніе, да во всеѣхъ
воспѣваемѣ ємѣ: Аллилу́иа, аллилу́иа, аллилу́иа.

[Г҃и кондакъ гл҃голется трѣжды.

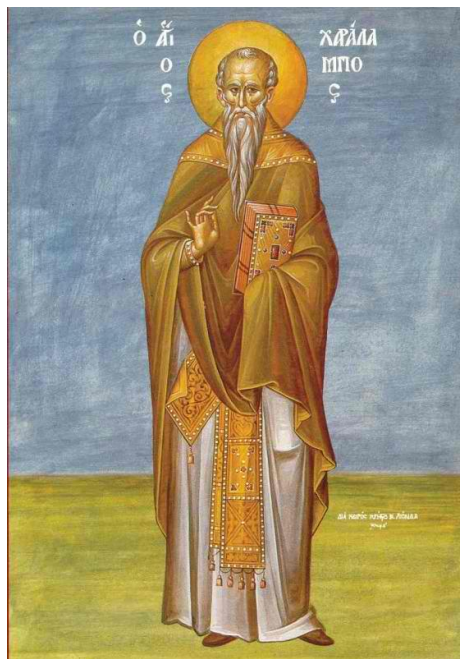
Таже ѿкосѣ а҃-н:

Аг҃г҃ли на нб҃сѣхъ радѣвахѣ:

Ѿ кондакъ а҃-н:

Ѿзвѣранномѣ стрѣготѣрпцѣ ѿ оугѣдникѣ бж҃їю:]

[Моли́твы зрѣ въ концѣ молебныхъ канѣнѣхъ.]





МОЛЕБНЫЙ КАНОНЪ Я-Я
СГОМУ СЦЕННОМЧНИКУ ХАРАЛАМПИЮ,^{*47}

Поёмый во всякой скорби и душевномъ вѣстоаніи,
ѣгѡже краеграніеіе:

Сценномчнице, бѣди воистиннѣ скорый предстаѣтель.

Тропарь, гласъ ѧ.

По: Въ ѡѣѣ прилѣжнѡ:

Сѣртотѣрпцѣ харалампію прѣстѣпимъ, * и ѡбразѣ ѣгѡ поклонимъ,
* ѡ сѣца вопіюще: * мчнице харалампіе и ѡче, * ѡ всякагѡ
ѡвѣстоаніа и вѣѣхъ бѣдъ своихъ рѣбъ и збави насъ, * въ *цркви твоѣй^{*48}
вѣинѣ пребывающихъ.

Гласъ, гласъ тѡйже.

По: Вознесѣи на крѣтѣ:

Пострадавый мужески и мчническій надѣвѣй вѣнѣцъ, *
сценномчнице преславне харалампіе, * свободи рѣбъ твоихъ ѡ
гѣбѣительства и всякагѡ зла, * напѣстѣй и бѣдъ, сѣе, * съ любовію твоѣ
призывающихъ чѣдноѣ ѡмѡ.

И нынѣ, бѣорченъ, [гласъ тѡйже]:

Не ѡумолчимъ никогда, бѣе, * силы твоѡ глѣблати недостѡйніи: *
Нѣще бо ты не бѣ предѣстоѡла молѣщи, * ктѡ бы насъ и збавилъ ѡ
толикихъ бѣдъ; * ктѡ же бы сохранилъ до нынѣ свободны; * не
ѡстѣпимъ, вѣчце, ѡ тебѣ, * твоѡ во рабѣи сѣсѣеши приисѡ ѡ всякихъ
любѣхъ.

Пѣснь ѧ. Ірмосъ:

Вѡдѣ прошѣдъ ѡакѡ сѣшѣ, * и ѣгѣпетскагѡ зла и збѣжавъ, *
ѡильтаннѣхъ вопіаше: * и збавителю и бѣгѣ нашѣмѣ поимъ.

^{47*} текст Молебнѡг канѡна прирѣѣн према тексту тѣв. гражданскимъ шрифѡмъ изъ русскихъ „Зелѣныхъ минеѣа“ за февруар, стр. 302-309. Текстъ же додатно редигѡванъ и приведенъ нормама савремене руске редакціѣ црквѣно-словѣнскогъ јѣзика.

^{48*} у изворнику: цркви твоѣѡ.

[Припѣвъ: Цѣнночѣннѣ харалампіе, * молѣ бѣа ѡ насъ.]*⁴⁹

Сѣи во мнозѣхъ напѣстехъ, * гвѣнтельствѣ и бѣдѣхъ всѣческихъ, *
къ тебѣ съ вѣрою вопію, * да избавлюся мѣтвами твоими,
харалампіе.

Кѡпница їдоульскаѧ разрѣшихъ, * црковь бжїю оузрѣ, * истѡчникъ
ты чѣдотворный, * гонителю пѣгубныхъ и напѣстей ѡвергающій,
харалампіе.

Ико жертва и мѣникъ хрїтовъ, имѣѧ дерзновѣніе, * мѣтвами
избави насъ пѣгубныхъ и зѡлъ, и бѣдъ, * напѣсти ѡвергающій,
харалампіе.

Бѣорченъ:

Единъ неискѡмѣжнѡ и чѣдо, * молимъ тѧ, рабѣ твоѣ, *
гвѣнтельства, [и] вѣда избави[ти] насъ.

Пѣснь г. їрмосъ:

Нѣнагѡ крѣга верхотворче, гдѣ, * и цркви зиждителю, * ты мене
оутверди въ любви твоѣй, * желаній краю, вѣрныхъ оутвержденіе, * єдинъ
члѣвѣколюбче.

Дютихъ недръ и бѣдъ волнами * ѡ грѣхъ поистин[н]ѣ всѧ⁵⁰
низпѡли єсмь въ лѣкавое, * но теплыми мѣтвами насъ свободи, *
бжѣтвенный харалампіе.

Изнемогающихъ ѡ гвѣнтельнаго цѣльбѧ, * бѣдѣ прїѡвшихъ бѣстрое
застѣплѣніе, * и печѡлющихъ радѡсть. * тѣмже насъ мѣтвами
свободи, * бжѣтвенный харалампіе.

Ѡболѣзней всѣческихъ, помышлѣній бѣсовскихъ, * скорбей, пѣгубы
лютыѧ, бѣдъ злыхъ, * всѣхъ насъ твоими мѣтвами свободи, *
бжѣтвенный харалампіе.

Бѣорченъ:

Ѡпогібели, зѡлъ, прѣчѣта, * всѣческагѡ вѣда, пѣгубы и
ѡбестоѡнїѧ, * харалампїѧ молебѧми и твоими мѣтвами, * всѣхъ
насъ свободи, * дѣѡ бѣгѡнекѣстнаѧ.

⁴⁹* мої додатак, нема у изворнику.

⁵⁰* или: всѧ.

[Θῖε πο ῤ-ἦ πῥῆσι τὸκμω:]

Е ꙗко ѿ напастей рѣзъ своихъ, * страстоу́терпче [харала́мпіе], * ѡакъ
вси тѣ прїишоу нарица́емъ, * ѡакъ мѣтвенника къ вѣсѣ и
нꙋбавителя. [Глагола, и нынѣ, вѣрчешъ:]

Прѣзри бѣгоу́срдіємъ, вѣспѣтаѣ бѣе, * на моѹ лю́тѹе тѣлесѣ
слова́бленіе, * ѡ ѡщѣлѣи ду́ши моѹа болѣ́знь.

Τροπάρη, γλῶσζ β:

И́ЛѢТВАМИ ТВОИ́МИ КО ГДѸ * ѿ СѠЛЗ, БѢДЗ, НАПѦСТЕЙ СВОБОДѢ, *
 ВѢРНѠ КЗ ТВОБѢ ПРИБѢГѦЮЩИХЗ, * И СѢТѢЙ ИЗБАВѢ ВРАЖИ́ИХЗ, *
 ВЕЛІ́Й СТРѢПОТѢРПЧЕ ХАРАЛА́МПІЕ.

ПѢСНЬ 7. ІѠМѠСЪ:

ОУСЛЫШАХЪ, ГДН, * СМОТРѢНІА ТВОЕГѠ ТѦННОСТВО: * РАЗУМѢХЪ ДѢЛА
 ТВОѦ, * И ПРОСЛАВИХЪ ТВОЁ БЖТВО.

ЕЛГҮ ТА РАВНОАГГІЛЬНА І ІСПОВѢДНИКА * ХРІТОСЪ [ТА] *⁵¹ ПОКАЗА, * І
БОЛѢЗНЕЙ ЦѢЛІТЕЛА, * ВЕЛІЙ ХАРАЛАМПІЕ.

НЗНЕМОГІЮЩАГО МЛ̃ НСЦЛН̃, * ВЗ НАПАСТЕХЗ СЦЦА [МЛ̃]*52 НСХИТН̃, * Н
СВОБОДН̃ ТВОІМН МЛ̃ТВАМН, * ВЕЛІЙ ХАРАЛАМПІЕ.

Розвелічнѣ гдѣ тѣмъ въ мірѣ, * бл҃гѣ * подаде ти*⁵³ вѣстѣмъ
 Писцѣмъ*⁵⁴ недѣмъ, * вѣстѣмъ харалампѣ. **Бѣорченъ:**

Цѣлительницѣ тѣ разумѣемъ, * ѿ сѡлзъ, гдѣтельствъ и ѿ вѣстоушій
* избави насъ мѣтвами твоими къ бгѣ, * пречитайъ вѣце.

ПѢСНЬ ѿ. Їрмѡсѣ:

Просвѣтѣ насъ повелѣніи твоими, гдѣи, * и мѣшцею твоєю высокою *
твоей мѣрѣ подѣждь намъ, члѣвколюбе.

Принебга́емъ къ тебѣ ѿ концѣхъ всегѡ мѣра всѣ, * ѿже въ напѣстехъ
сѣще, * мѣтвами твоими ѡзбави ѿ сѣхъ, * мѣниче харала́мпіе.

51* СУВИШНО.

52* СУВИШНО.

^{53*} у изворнику, нејасно: подълз CCH .

^{54*} у изворнику: њсцѣлїтн.

Го чѣны сѣ́ыхъ всѣхъ, сѣ́е, * всѣ́дѹа прѣ́мѹ хрѣ́тѹ, * ѿ вѣ́дѹ мѹ
нѹба́ви, * мѣ́нниче харала́мпіе.

Бѣ́еъ вѹ напѣ́стехъ, вѹ па́гѹбахъ ѿ вѹ слѣ́ пре́выкаю, * ѿ всѣ́кихъ вѣ́дѹ
твои́ми мо́льба́ми мѹ нѹба́ви, * мѣ́нниче харала́мпіе. **Бѣ́орченъ:**

И́къ стра́шна на́мѹ та́йна сѹ́днѹа дне, вѣ́щце, * трѣ́петомъ вѣ́и́мѹ
со́дѣржі́тъ ѿ о́ужасѣ́етѹ, * но мѣ́твами харала́мпіа нѹба́ви, прѣ́чтаѹ,
* всенепоро́чнаѹ, ѿсѹ́жде́ніѹ на́сѹ.

Пѣ́снь 5. І́рмо́съ:

Мѣ́твѹ пролі́ю ко гдѹ, * ѿ томѹ́ возвѣ́щѹ печѹ́ли моѹ, * ѣ́къ сѹ́лѹ
дѹшѹ моѹ испѹ́лила, * ѿ жи́вѹтъ моѹ ѹ́дѹ прѣ́бли́жила, * ѿ мо́люсѹ ѣ́къ
і́ѹна: * ѿ тѹ́ли, бѣ́же, возведѹ́ ма.

Грѣ́ѹми ты́ мно́гими исцѣ́ли слѹ́ба па́гѹбы гѹбѣ́тельство, * ѿ нѹ́
мно́гихъ напѣ́стей ѿ вѣ́дѹ [ѿ] вѹ́ри мѹ нѹ́ми, * ѿ мо́люсѹ,
твои́ми мѣ́твами о́утиши́ ю́, харала́мпіе.

Ѿсѣ́ни блѣ́тїю дѹшѹ моѹ, сѣ́е, * ѿче́сѹ рѹ́зѹма ѿ е́ща къ свѣ́тѹ
хрѣ́то́выхъ дѣ́лѹ * твоѣ́ю мѣ́твѹю, всѣ́лѣ́женне, приве́ди, * ѿ мо́люсѹ,
неі́сто́ѹа⁵⁵ тѹ́лѣ́ніе о́утиши́, мѣ́нниче харала́мпіе.

Не́тѹ́лѣ́нное сокро́вище тѹ́ вѣ́дахомъ * ѿ исто́чникѹ́ сѹ́и цѣ́лѹ́бы,
всѣ́лѣ́женне, * ѣ́къ нѹ́ тебѣ́ нѹ́лі́ѣтѹ́ блѣ́тъ исцѣ́лѹ́ти не́дѹ́ги, *
ѿ мо́люсѹ, твои́ми мѣ́твами о́утиши́ ѹ́, харала́мпіе. **Бѣ́орченъ:**

Не́невѣ́стнаѹ́ вѣ́це, гѣ́же, * вѣ́дѹ ѿ напѣ́стей па́гѹбѹ́ харала́мпіа
те́плыми мо́льба́ми разо́ри, * ѿ мо́люсѹ, слѹ́е тѹ́лѣ́ніе о́утиши́,
всепѣ́таѹ.

[Сѣ́е по 5-й пѣ́снн то́кмѹ:]

Нѹба́ви ѿ напѣ́стей рѹ́бѹ́ свои́хъ, сѣ́рѣ́тѹте́рпче, * ѿ ѿ па́гѹбы сѣ́рѣ́тѹ́
къ тебѣ́ прѣ́бѣ́гаю́щѹ, * ѣ́къ вѣ́тѹ́венный ко хрѣ́тѹ́ мѣ́тѹ́венникѹ.⁵⁶

⁵⁵* или: неі́сто́кѹ́стка / неі́сто́влѣ́ніѹ ?

⁵⁶* у изворнику: мѣ́тѹ́венникѹ.

[Глава, и нынѣ, вѣрченъ:]

Пречеѡа, ѿже чреэз слово * слово неистолкованно напоследокъ
днѣй*⁵⁷ рождаша, * ѿкѡ имѡцаа мѣрнее дерзновѣнїе, * моли хрѣта
бѣа ѡ насъ.

Кондакъ, гласъ 5.

По: Предстательство хрѣтіанъ:

Икѡ мѣнникъ и исповѣдникъ цвѣтъ, * двѡйнымъ вѣнцемъ хрѣтѡсъ
та ѡубѣчѡа, * возвеличивъ безчисленными чѡдеѡи на земли, * но
ѿкѡ блѣтъ гдню ѡблѡа насъ, * вѣрнѡ къ тебѣ прибѣгающимъ, дарѡи
миръ, * помози въ напѣстѣхъ и лютихъ бѣдѡхъ, * стѣйшии харалампіе.

И ѡбѣ: Прокіменъ, гласъ [а]:

Чтѡ предъ гдемъ * смѣрть прѣбныхъ ѡгѡ.*⁵⁸

Стіхъ: Чтѡ воздѡмъ гдѣи ѡ вѣхъ * ѿже воздаде ми;*⁵⁹

Ѣѡліе ѡ лѡки, зачѡло рѡ.

И ѡбѣ: Глава, гласъ 6:

Стрѣтотѣрца [харалампіа] мѡтвѡми помѡлѡи, * ѡчиѡти мнѡжество
моѡхъ прегрѣшенїи. **И нынѣ:**

Бѡцы мѡтвѡми помѡлѡи, * ѡчиѡти мнѡжество моѡхъ прегрѣшенїи.

По и-мъ псалмѣ: стіхѡра, гласъ 5.

По: Всѣ ѡложше:

Бѣлїи харалампіе, стѣителю гдѡ, * кровъ твоѡ чтѡнѡю, ѡже ты иэліѡ
за вѣрныхъ, * хрѣтѡ принесе за блїжнїѡ своѡ, * въ волѣзнихъ и въ
слѡхъ недѡзѣхъ ѡщихъ, * и за предстоѡщихъ людеѡ*⁶⁰ тебѣ молѡщихъ,
* ѿкѡ иэбѡити*⁶¹ печѡли и блѣти сподѡбѡтисѡ, * тѣмже прослѡвѡтисѡ * ѡ
прѣвѡники и*⁶² ѡгѡльскими чїны.

⁵⁷* у изворнику: дѣнь.

⁵⁸* Пс. 115,6.

⁵⁹* Пс. 115,3.

⁶⁰* у изворнику: людіи.

⁶¹* или: иэбѡити[ѡ ѡ] ?

⁶²* у изворнику: прѣвѡники ѡ.

Пѣ́снь 3. І́рмо́съ:

Ѡ і́ѹде́н доше́дше Ѡтро́цы * въ вавѣ́лонѣ́ и́ногдѧ, * вѣ́рою трѣ́теею
пла́мень пе́щный попра́ша, пою́ще: * Ѡцѣ́въ бже́, бл҃гве́нъ є́си.

Изба́вѣтсѧ не́видимыхъ и́ ви́димыхъ вра́гъ, * бо́рющихъ насъ,
всѣ́бл҃же́нне, * о́умолѣ́ хр҃ста́ твоѣ́ми, сѣ́енномѣ́нниче харала́мпіе,
млѣ́твами.

Трѣ́дами́ твоѣ́ми бл҃гѣ́ми разо́ри*⁶³ і́до́лшмъ сло́е елѹ́женіе, * хр҃то́съ
же тебѣ́ бл҃гѣ́ чѹде́съ дарова́въ є́сть * и́сцѣ́лѣ́ти бо́лѣ́зни
твоѣ́ми, сѣ́енномѣ́нниче харала́мпіе, млѣ́твами.

Мно́жество́ правосла́вныхъ, ѡ́держи́м(ѣ́)и печа́льми Ѡ́ слы́хъ, * къ
тебѣ́ съ бл҃гоу́чїемъ и́ съ лю́бовїю возопію́тъ, * да и́зба́ви[ши ѧ́]
лю́тыхъ твоѣ́ми, сѣ́енномѣ́нниче харала́мпіе, млѣ́твами. **Бг҃оꝝченъ:**

Спѣ́ти Ѡ́ напѣ́стей, вѣ́дѧ всю́ѹ и́ слы́хъ, насъ, бл҃ж́енныхъ сво́ихъ, *
хр҃та́ ро́ждашю́ ти́хъ о́умолѣ́ * твоѣ́ми, сѣ́енномѣ́нниче харала́мпіе,
млѣ́твами.

Пѣ́снь 4. І́рмо́съ:

Цр҃ѧ́ нѣ́наго, * є́гоже́ пою́тъ вѣ́н ѧ́гг҃льстѣ́н, * хвали́те и́ превозноси́те
во всѣ́хъ вѣ́кх.

Иже́ чѹде́съ о́у гдѧ́ бл҃гѣ́хъ вѣ́ковъ,*⁶⁴ * бо́лѣ́знь и́ па́гѹбе́ ѡ́згонѣ́*⁶⁵ *
мо́льба́ми твоѣ́ми, харала́мпіе тре́бл҃же́нне.

Вѣ́ргъ тво́ихъ ра́бъ лѹ́кавы́хъ въ мно́горазлі́чныхъ неѹ́дѣхъ лю́тыхъ: * но
си́хъ ѡ́згонѣ́,*⁶⁶ * [мо́льба́ми твоѣ́ми,] харала́мпіе тре́бл҃же́нне.

Пото́къ неѹ́дѣхъ, и́ па́гѹбе́хъ, и́ напѣ́стей, * и́ сло́е ѡ́бесто́ѣніе ѡ́згонѣ́*⁶⁷
* мо́льба́ми твоѣ́ми, харала́мпіе тре́бл҃же́нне. **Бг҃оꝝченъ:**

^{63*} у изворнику: разѹри.

^{64*} или: сѣ́л҃жа́выи ?

^{65*} или: ѡ́згонѣ́и ?

^{66*} исто.

^{67*} исто.

Всѣмъ вѣдѣмъ душѣмъ и тѣлѣмъ, * и всѣмъ злою напасть изгонѣ⁶⁸ *
молѣбамъ твоимъ, мѣе бже.

Пѣснь д. Ірмосъ:

Воистиннѣ бже, * тѣ исповѣдемъ, * испенѣи тобою, дѣо чтаемъ, * из
бездѣлными лики тѣ величающе.

Всѣмъ болѣзнымъ⁶⁹ ѡдержимымъ, * и бл҃гоутнѣмъ притекающимъ⁷⁰
къ храмѣ * твоимъ моленьмъ⁷¹ всѣмъ избави, * мѣнче харалампіе.

Пѣснь гдѣительная, всѣмъ немоци, * помышленіѣмъ
падшестлѣннагѡ врагѡмъ злобыхъ * твоимъ моленьмъ⁷² всѣмъ избави,
* мѣнче харалампіе.

Иже всѣмъ испасѣи, тѣ призывающимъ, * и нынѣ ѡ разрѣшеніи и
всѣмъ погибели * твоимъ моленьмъ⁷³ всѣмъ избави, * мѣнче
харалампіе.

Гг҃орченъ:

Погибели людемъ вѣрныхъ твоихъ рѣмъ, * вѣдѣмъ злобыхъ харалампіѣ
мѣтвѣмъ, * твоимъ моленьмъ⁷⁴ всѣмъ избави, * дѣо пребл҃женнаѣ.

Стѣхѣры, гласъ вѣ:*⁷⁵

Иже нѣмъ воды, * тѣмъ множествомъ чдѣмъ твоихъ *
привѣгнѣмъ бл҃гоутнѣмъ къ бж҃твенномѣ храмѣ твоѣмъ *
напаѣмъ незвѣстнѣмъ, * испѣлающе болѣзни, харалампіе.

Всѣмъ, иже любѣмъ, * ѡ пѣснь, напасти и ѡ вѣдѣмъ свободити *
вѣмъ изъ любви, бж҃твенный харалампіе, * да ѡбѣтѣмъ
богатнѣмъ избавленіе.

Избави притекающимъ къ тебѣ * и твоѣмъ ѡбразѣ поклонѣющимся
бл҃гоутнѣмъ * ѡ всѣмъ ѡбѣдѣмъ, харалампіе пребл҃женне, * и
бж҃твенное цр҃твѣе полчѣити сподѡби.

⁶⁸* исто.

⁶⁹* у изворнику: болѣзнами.

⁷⁰* у изворнику: притекающимъ.

⁷¹* у изворнику: моленьѣми.

⁷²* исто.

⁷³* исто.

⁷⁴* исто.

⁷⁵* у Општем молебѣмъ овде се пеѡѡу Богородични трѡпѡри, а не стихирѣ.

Не ѿмамы ѿнаго кѣ бѣѸ мѣтвенника * ѿ ѿзбавителя ѿ недѣла лю́тагѡ, * рѣзвѣ тебе бѣтвеннагѡ хрѣ́това стѣ́потѣ́рпца: * харала́мпіа кѣ пѣ́снѣхъ да просла́вимъ.

Гохранѣ ѿ зашитѣ твоѣми мѣтвами, харала́мпіе мѣ́ннче, * ѿ́къ блѣ́тъ прѣ́вѣй, * на́съ ѿ всѣ́хъ болѣ́знь * ѿ лю́тыѧ смѣ́рти ѿсхитѣ. **Бѣ́орченъ:**

Бѣ ѿ́глаголѣхъ вѣ́ннства, * прѣ́тече гдѣнь, ѿ́плѡхъ двоенадѣ́сѣтице, * стѣ́и вѣ́и сѣ́ бѣ́ю, * сотвори́те мѣ́твѸ, во ѣ́же сѣ́стѣ́ѧ на́мъ.

Тропа́рь сѣ́ѡмѸ, гласъ ѡ́.

По́: Го́роу предва́рѣ:

И́къ стѡ́лпъ ѿзбра́нный црѣ́ке хрѣ́товой, * ѿ свѣ́тильни́къ приносѣ́щѣ́ый все́ѧ все́ленныѧ, * премѣ́дре показа́ѧ, харала́мпіе, * возѣ́ѧ вѣ́ мѣ́рѣ́ мѣ́ченіѣмъ, * ѿ разрѣ́шѣ́ ѿдо́льское мракобѣ́сѣе, блѣ́женне: * се́гѡ ра́ди ѿ́вѣ́ѧ предста́тель хрѣ́тѸ, * моли́ѧ сѣ́стѣ́ѧ на́мъ.

Гла́ва, ѿ ны́нѣ, бѣ́орченъ, [гласъ то́йже]:

Ѧ всѣ́хъ бѣ́дъ рѣ́бъ твоѣхъ зашитѣ, * блѣ́веннаѧ бѣ́е, * да тѣ́ просла́вимъ, * наде́ждѸ дѣ́шъ на́шихъ.

Стѣ́хѣ́ра на цѣ́лованіѣ́ Ѧ́браза, гласъ ѡ́.

По́: За всѣ́ застѣ́пѣши:

За всѣ́хъ застѣ́пѣши, стѣ́потѣ́рпче, * цѣ́лѡущихъ сѣ́ вѣ́рою Ѧ́бразъ бѣ́твенный твоѣ́, * ѿ вѣ́ показа́ни мола́щихъ при́сѧ, * мѣ́ннче харала́мпіе, * мѣ́твами бѣ́твенными ѿзбави [ѿ] бѣ́ри стѣ́тѣ́й на́шихъ, * свободи ѿ ге́енны своѣ́хъ рѣ́бъ * ѿ нѣ́нагѡ црѣ́кѣ́ наслѣ́дники сотвори́, мо́лимъѧ.

Гла́ва, ѿ ны́нѣ, бѣ́орченъ, [гласъ то́йже]:

Наде́ждѡ моѡ́, * кѣ́ тебѣ́ прибе́гаю, * мѣ́н⁷⁶ бѣ́ѣѧ, * зашитѣ́ ма * подѣ́ кро́вомъ твоѣ́мъ.

⁷⁶* у изворнику: мѣ́ръ.

МАТВѢЯ ІІ-Ѧ.



сѣенная и многотрадальная главо, пастырю добрый словесныхъ овецъ христовыхъ, сѣенномѣниче христовъ харалампіе, магницѣйская похвало и вселенная славо, всемирный свѣтильниче, великій нашъ заступниче и въ скорбехъ, бѣдахъ и всѣхъ нѣждахъ блгій помощниче! оуслыши насъ грѣшныхъ, къ тебѣ прибѣгающихъ и тебѣ молящихся, и избави насъ ѿ всѣкаго зла ѿ ѡбстоянїа. ты бо прїалъ єси ѿ гда блгть и силъ великъ за многая и тѣжкаа страданїа твоѧ и терпѣнїе, еже всюду и во всемъ намъ помогати, и наипаче надеже пѣмать твоѧ чтѣтисѧ бѣдетъ. снцевѧ блгть дадеѧ ти, сѣенномѣниче христовъ, ѿ ѡвльшагосѧ ти гда црѧ славы, єгда на мѣчное тѧ оусѣченїе ѡсѣдѧша. слышала бо єси превосходѣнный и сладчайшїй ѿныи гласъ, глголющъ тебѣ: прїиди, харалампіе, дрѣже мой, многѧ мѣки ѿ мене ради моего претерпѣвый, и проси оу мене, еже хощеши, и азъ дамъ ти. и тогда рекъ єси христу гдѸ: гдѧ мой, велико мнѣ єсть ѿ тебѣ, свѣта не вечернагъ, дарованїе сїе: ѡце оугодно єсть величествѸ твоємѸ, молю тѧ, блгволи даровати ми снцевѸ мѣтъ твою, да надеже положены бѣдѸтъ мѡщи моѧ и почитѧема бѣдетъ пѣмать страданїа моего, не бѣдетъ на мѣстѣ томъ ни глада, ни мѡра, ни тлетворнагъ вѡздѸха, погѣбляющагъ плоды, но да бѣдетъ паче на мѣстѣ ѿномъ мїръ, зарѣе тѣлесемъ и дѡшамъ сїеенїе, и зѡенїе пшеницы, вїна и єлѧ и оумноженїе скотѡвъ, ѡже на потребѸ члвѣкомъ. и ѡвѣща тебѣ гласъ гдѣнь: бѣди по прошенїю твоємѸ, преславный мой вѡнне. и ѡвѣ по глголанїи семъ гдѣни, предавъ єси дѡшѸ твою прежде мѣчнагъ посѣченїа, и сѧ ко гдѸ взыде, аггломъ сѣтѧющимъ ю: и такъ прїалъ єси вѣнецъ славы ѿ вѣтвенныхъ рѣки єгѡ съ лики сѣбыхъ, вѣчнѡ славащихъ пресѣбѣ ѿмѧ гда. тамъ оубо, во славѣ нѣнѣи пребывѧ, прїзри, оугодниче вѣтїи, и на насъ грѣшныхъ, молящихся тебѣ, и воспомани насъ предъ гдемъ, еже даровати намъ на потребѸ вѣлїа єгѡ мѣти во вѣки вѣкомъ. **Ѧ**мїнь.

МАТЕМАТИКА



 пречѣднѣи цѣнноу чинче харалампіе, стрѣпотѣрпче
непреодоуѣннѣи, цѣеннѣи бжїи, ѡ всемъ мірѣ
ходатайствуй! призри на молѣніе насъ, почитающихъ стѣю
память твою. испроси намъ оу гдѣ бгѣ прощѣніе грѣхѣвъ нашихъ, да не
до конца прогнѣвается на насъ гдѣ: согрѣшихомъ бо ѡ недостѣи
гавихомъ мѣрдѣ бжїа. моли ѡ насъ гдѣ бгѣ, да низпослетъ миръ на
грады ѡ всѣи насѣ, да ѡзбавитъ насъ ѡ нашіествѣи ѡноплеменникѣвъ,
междоубѣныѣ бранѣи ѡ всѣхъ раздѣловъ ѡ нестроѣніи. оутверди,
цѣнноу чинче, вѣрѣ ѡ блгѣотѣе во всѣхъ чадѣхъ православыѣ хрїтіанскѣи
цркви, ѡ да ѡзбавитъ насъ гдѣ бгѣ ѡ єресеи, расколѣвъ ѡ всѣхъ
сѣхѣрѣи. ѡ мѣрдѣи мѣнче! моли за ны ко гдѣ, да сохранитъ насъ ѡ
глада ѡ всѣхъ болѣзней, ѡ да подастъ намъ ѡзѣбѣіе плодѣвъ
земныхъ, скоуѣвъ оумноженіе на потребѣ члѣкѣмъ ѡ всѣмъ намъ
полѣзнамъ: наипѣе же да сподѣбнѣмъ, мѣтвами твоими, нѣнагѣ црѣтѣи
хрїта бгѣ нашегѣ, ємѣже чѣстѣ ѡ поклонѣніе подобѣетъ, со безначальнымъ
єгѣ ѡцѣмъ, ѡ прѣстѣымъ дхѣмъ, нынѣ ѡ присѣ ѡ во вѣки вѣкѣвъ.
Аминѣ.

МЛТБД Г-Д.



 цѣннѣйшаа главо, пастырю добрый словесныхъ овецъ
христовыхъ, цѣнночѣниче христовъ харалампіе, великій ѡ насъ
застѣпниче въ скорбехъ и бѣдахъ и во всѣхъ нуждахъ!
оуслыши насъ, грѣшныхъ и недостойныхъ рабъ твоихъ ... **[ѿмѣк]**,
молѡщныхъ тебѣ, да твоими всецѣльными мѡтвками всебѣгій гдѣ
избавитъ ны ѿ всякаго злаго ѡбстояніа, проститъ всѣ согрѣшеніа,
вольнаа и невольнаа, сподобитъ ны прѡчаа лѣта жизни нашеа
скончатъ въ соблюденіи заповѣдей бжѣ и покааніи. испроси, оугѡдниче
бжій, да превѣдетъ бжѣніе црѣа нѣнаго надъ бжѣнною ѿмъ руссією, да

77* ἡζα ἀκάτιστα.

МІТВА Ё-Д. *79



сѣеннѣйшаа главѣ, пастырю добрый словесныхъ овецъ
хрѣтовыхъ, сѣенномѣнникъ хрѣтовъ харалампіе, великій ѿ насъ
застѣпникъ въ скорбехъ и бѣдахъ и во всѣхъ нѣждахъ!
оуслыши насъ, грѣшныхъ и недостойныхъ рабъ твоихъ, молящихъ тебѣ,
да твоими всецѣльными мѣтками всеблгнѣ гдѣ нѣзбавитъ ны ѿ всѣхъ
злагов ѿвстоѣнїа, проститъ всѣ согрѣшєнїа, вольнаа и невольнаа,
сподобитъ ны прѣчаа лѣта жїзни нашеа скончатъ въ соблюденїи
зѣповѣдей єгѡ и покаенїи. испроси, оугѣдникъ ежїй, да превѣдетъ блгвєнїе
црѣа нѣнагѡ надъ блгвєнною ѿмъ руссією. ты бо прїалъ єси єще въ житїи
своѣмъ ѿ гдѣ силѣ всѣмъ притекающимъ къ тебѣ съ мольбою подавати
потребоу: тѣмже и старцы, и вѣзрастїи, и дѣти прїимѣхъ ищєлєнїа
ради ходѣтайства твоегѡ, оугѣдникъ, предъ прѣтоломъ гдѣ. єгда же на
мєчноє тѣ оусѣченїе ѡсѣдїша, слышала єси превѣделєнный и сладчайшїй
гласъ гдѣ, гл҃голющъ къ тебѣ сицєваа: прїиди, харалампіе, дрѣже мой,
многаа ради ѿмене моего претерпѣвый, проси оу мене, чєсѡ хѡщєши, и
дамъ ти. ты же, великій свѣтїльникъ, рєклъ єси ємѣ оустыи своїми: гдѣ,
ѣще оугѣдно тебѣ єсть, молю тѣ, даждь славу ѿмени твоемѣ, и дѣже
положєны бѣдѣтъ моѣ мѡщи и пѣмѣтъ моѣ ѿмѣтъ почитѣтєса, да не
бѣдетъ на мѣстѣ тѡмъ глѣдъ и мѡръ илїи тлєтворный воздѣхъ,
погѣбѣлющъ плоды: но да бѣдетъ пѣче на мѣстѣхъ тѣхъ мїръ, тѣлесѣмъ
здравїе и дѣшамъ спсєнїе, и зѡбїлїе же пшєнїцы и вїна и скотѡвъ
оумножєнїе на потребу члѣвѣкомъ. и тѣкѡ по прошєнїю твоемѣ прїалъ
єси ѿ гдѣ вєлїю блгѣтъ. на твоѣ молєнїа, на тѣ, сѣенномѣнникъ хрѣтовъ
харалампіе, оупѡвѣмъ, полѣчитъ вєлїю мѣтъ ѿ гдѣ въ безконєчный вѣкъ.
Амїнь.



^{79*} из Молебнѡг канѡна. Ово варїанта є практично сѣставѣна од осталих молїтава.



МОЛЕБНЫЙ КАНОНЪ Ъ-Й КО СТОМУ СЦЕННОМЧНИКУ ХАРАЛАМПИЮ,*80

Во время мора*81 поемый.

Благѣвшѹ сценникѹ, начинаемъ [Псаломъ рѣм]:

Гдѣ, оуслыши мѣтѣмъ моѹ, вѣдѣши молѣніе моѹ во истинѣ твоѣй, оуслыши мѣмъ вѣмъ правдѣ твоѣй: [ѣ] И не вѣдѣши вѣмъ сѣмъ изъ рабѣмъ твоѣмъ, ѣмъ не ѡправдѣтѣмъ предѣмъ тобѣмъ всѣмъ живѣмъ. [ѣ] Ёмъ погнѣмъ врагѣмъ дѣмъ моѹ: смирилѣмъ ѣмъ вѣмъ зѣмлю живѣмъ моѹ: посадилѣмъ мѣмъ ѣмъ вѣмъ темныхъ, ѣмъ мѣмъ мертвыхъ вѣмъ. [ѣ] И оуны во мнѣмъ дѣмъ моѹ, во мнѣмъ смѣмъ сѣмъ моѹ. [ѣ] Помѣмъ дѣмъ днѣмъ дрѣмъ, побѣмъ вѣмъ всѣмъ дѣмъ твоѣмъ, вѣмъ творѣніемъ рѣмъ твоѣмъ побѣмъ. [ѣ] Воздѣмъ вѣмъ тебѣмъ рѣмъ моѹ: дѣмъ моѹ ѣмъ зѣмлю безвѣмъ тебѣмъ. [ѣ] Скѣмъ оуслыши мѣмъ, гдѣмъ, исчѣмъ дѣмъ моѹ: не ѡвратѣмъ лицѣмъ твоѣмъ ѡ менѣмъ, и оуподѣмъ низходѣмъ вѣмъ рѣмъ. [ѣ] Слышѣмъ сотвори мнѣмъ заѣмъ мѣмъ твоѹ, ѣмъ на тѣмъ оупѣмъ: скажѣмъ мнѣмъ, гдѣмъ, пѣмъ, вѣмъ же поѣмъ, ѣмъ вѣмъ вѣмъ дѣмъ моѹ. [ѣ] Изми мѣмъ ѡ врагѣмъ моѣмъ, гдѣмъ, вѣмъ тебѣмъ прѣмъ. [ѣ] Наѣмъ мѣмъ твори ти вѣмъ твоѹ, ѣмъ ты ѣмъ бѣмъ моѹ: дѣмъ твоѣмъ бѣмъ настѣмъ мѣмъ на зѣмлю правѣмъ. [ѣ] И мене твоѣмъ радѣмъ, гдѣмъ, живѣмъ мѣмъ правдою твоѣю: изведѣмъ ѡ печѣмъ дѣмъ моѹ: [ѣ] И мѣмъ твоѣмъ потребѣмъ врагѣмъ моѹ и погѣмъ всѣмъ сѣмъ дѣмъ моѹ: ѣмъ ѣмъ рабѣмъ твоѣмъ ѣмъ. **О**услыши мѣмъ вѣмъ правдѣ твоѣй, и не вѣдѣши вѣмъ сѣмъ изъ рабѣмъ твоѣмъ. **Д**ѣмъ твоѣмъ бѣмъ настѣмъ мѣмъ на зѣмлю правѣмъ.

Слава, и нынѣ:

Аллилуѣа, [аллилуѣа, аллилуѣа, слава тебѣ бжѣ]. [Трижды.]

^{80*} текст 2. Молебнѣмъ канѣмъ прирѣмъ према штамѣмъ издаѣмъ: Канѣмъ молебнѣмъ ко стѣмъ сценномчѣмъ харѣмъ, во время мора поемѣмъ. Гочѣмъ Г: Х: Пѣмъ, оуѣмъ Главно-ѣмъ вѣмъ сѣмъ оуѣмъ. Печѣмъ назѣмъ Г: Х: Заѣмъ Пѣмъ Викѣмъ Заѣмъ. Вѣмъ Бѣмъ. Вѣмъ тѣмъ на Заѣмъ Нарѣмъ и ѣмъ ѣмъ. 1841. Текст ѣмъ додатѣмъ редѣмъ и приведѣмъ нормама сѣмъ русѣмъ редакѣмъ цѣмъ-словѣмъ ѣмъ.

^{81*} смѣмъ зараѣмъ, помѣмъ, рѣмъ, чѣмъ.

Бѣѡ гдѣ, ѿ ѡбѣса нѡмѡ, блѣвѣнѡ градыѿ во ѿмѡ гдѣне.*82

Стѣхъ ѡ: Исповѣдайтеся гдѣви ѡакѡ блѣѡ, ѡакѡ въ вѣкѡхъ мѣть сѣгѡ.*83

Стѣхъ ѿ: Ѡбышѣдше ѡбыдоша мѡ, ѿ ѿменемѡ гдѣнимѡ противлѣхѡ ѿмѡ.*84

Стѣхъ ѿ: Не ѡумрѣѡ, но живѡ бѣдѡ, ѿ повѣмѡ дѣлѡ гдѣнѡ.*85

Стѣхъ: ѡ: Кѡмень, сѣгѡже небрегѡша зѣждѡщѣи, сѣи бѣсть во главѣ ѡѡгла: ѡ гдѡ бѣсть сѣи, ѿ сѣсть дѣкенѡ во ѡчестѣхъ нѡшихъ.*86

Тропарь, гласъ ѡ:

Къ сѣрѣпѡтѣрѡцѹ вѣрѣиѿ прѣидѣте всѣи * блѣгѡчѣтнѡмѡдреннѡ, припадше, воззѡпѣмѡ: * сѣенномѣнникѣ славне харалампіе, * ѿзбѡви чѣѡщѡмѡ тѡ ѡ гдѣнѣтельнѡмѡ немоѡи, * ѿ ѡ вѣкагѡ ѡбѣстоѡтельствѡ лютѡхъ ѿ бѣдѡ, * мѣтѡмѡи ко хрѣтѹ тѡѡмѡи, сѣе: * тѣбѣ бо прѣдѣтѡтелѡ сѡжѡхѡмѡ всѣи. [Дѡжды.]

[Слава, ѿ нынѣ, вѣѡрѣенѡ, гласъ тѡѡже]:

Не ѡумолчѣмѡ, бѣе дѣѡ, * восхвалѡюще тѡ, вѣѣхъ гпѣжѹ, * ѿ со гласѡмѡ хвалѣнѣмѡ взыкѡюще: * потѡиѣмѡ, прѣпѣтѡмѡ всесѣѡмѡ, скѡрѡ, * ѿзбѡви рабѡи тѡѡ ѡ настоѡщѣмѡ нѣждѡ, ѿ вѣкѡхъ нечѡлемѡхъ сѡлѡ, * ѿ врагѡвѡхъ сѡлодѣнѣствѡмѡ, ѿ мѣчѣнѣмѡ ѡгненнѡгѡ.

Тѡже ѡсѡмѡ ѿ, ѿ по ѡсѡмѣмѡ начинѡемѡ канѡнѡ сѣѡгѡ сѣенномѣнникѡ харалампіѡ, безѡ ѡмосѡвѡхъ, гласъ ѿ.

Пѣснь ѡ. ѡмосъ:

Кѡлеениѡегѡнѣтелѡ [фѡрѡнѡ погрѣзѣ чѣѡтѡворѡѿ ѿногдѡ мѡѡсѣйскѣѿ жѣзлѡ, крѣтѡѡбѣрѡзнѡ поразѣвѡ, ѿ раздѣлѣвѡ мѡре: ѿнѡмѡ же вѣглѣцѡ пѣшехѡдѡ сѣе, пѣснь вѣѡви вѡспѣвѡюще].

Припѣвѡ: Сѣенномѣнникѣ [харалампіе],*87 * молѣ вѣѡ ѡ нѡсѡ.

82 Пс. 117,27а и 26а.

83 Пс. 117,29.

84 Пс. 117,11.

85 Пс. 117,16.

86 Пс. 117,22-23.

87 моѡ додѡтѡк, немѡ у ѡзѡрникѡу.

Твоими ко хрѣсту, цѣнными мѣтвами, мѣниче принопамаѣтне, ѿ
ѿслобленїа нѣбаки ны, настоащїа нѣжды, ѿ всакаго
ѿбстоаѣтельства, ѿ бѣдъ ѿ напасѣй, ѿакѡ предстаѣтель нашь, ѿ вѣчнаго
ѿсѣжденїа.

Црѣ вѣхъ ѿ гдѣ, дѣши твоеа свѣтлость, предвѣдый, всеблженне,
свѣтлаѡ тѣ оукраси, цѣенствомъ, сѣе, проїавашаго вельми, тѣже
мѣненїа свѣтлостыни, ѿ на нѣса прїаѣтѣ. **ГЛАВА:**

Славою бжѣтвенною сїаа, славне, на нѣсѣхъ живѣши, нѣѣже со агглы,
ѿ сѣхъ чїни, оумолѣ гдѣ, дерзновѣнїе ѿакѡ имѣа, насъ нѣбаки
мѣки, ѿ гѣнѣтельства, ѿ слодѣнствїа всакаго. **ѿ нынѣ, [ѿѡрѣенъ]:**

ѿже пѣе слова, бѣа рѡждашаа, блгвѣннаа ѣтаа, ѿ неѣснаа оумнаа
ѿкѡннства, добрѡтою твоею ѿсїаваѡщаа, всесѣаа дѣо, ѿзарѣ раѣи
твоеа, всакаго нѣзѣмши ѿмрачѣнїа.

Пѣснь ѿ. ѿрмѡсѣ:

Нѣнаго крѣга [верхотѡрѣе гдѣ, ѿ црѣкѣ зиждѣтелю, тѣ менѣ оутѣрдѣ
вѣ любѣи твоеѣ, желѣнїи краю, вѣрныхъ оутѣрждѣнїе, ѣдїне члѣѣколюбѣе].

Сеславне любѡвїю тѣа воспѣваю, сѣе, скѡро ѿ бѣдъ ѿ бѣри вѣхъ
нѣбаки, молебамѣи кѣ бѣхъ твоимѣ, ѿ всегѣнѣтельнаго возѣшѣнїа,
всѡ ѿженѣи пагѣбѣ.

Бгѣ вѣхъ ѿ гдѣ, блгѣтѣ тѣѣ дадѣ, бѣомѣдре, ѿсѣѣлѣнїи, ѡже тѣ
просїаѣ ѣи, сѣрадаѣѣствѡваѣ за негѡ оутѣрдѣнѡ: прїимѣ же,
раѣомъ твоимъ, подѣждѣ, сѣе. **ГЛАВА:**

Бжѣтвеннѣйшимъ промысломъ, бѣомъ дѣнъ ѣи, вѣѣмъ вѣрнѡ тѣа
чѣѣщымъ, сеславне харалампїе: тѣѣже, ѿженѣи слодѣнствїе
всегѣнѣтѣла, всѡ попраѣѣ тогѡ сїаѣ. **ѿ нынѣ, [ѿѡрѣенъ]:**

ѿкѡ бжїю тѣа мѣрѣ, ѿ земнорѡдныхъ похѡлаѣ, вѣрою воспѣваѣмъ,
ѿ дѣо, ѿ оублѣжаѣмъ: нѣбаки, всепрѣѣтаа, ѿ настоащїа нѣжды,
вѣрнѡ поѡцѣѣа тѣа, препѣтѣю. **ТАЖЕ:**

Сѣи сѣенномѣнниче, ѿ мѡра нашѣдшагѡ, вѣрою тѣ коєхвалѡуцыѡ,
мѡтвѡми ко хрѣтѹ твоѣми, ѡ ѿ всѧкѣѡ нѣмоци.

Прѣзри єѡ вышотѣ, дѣѡ вѣгородѣтельниче, на нѡше ѡслоблѣнїе,
всемѡцнаѡ, ѡ оуцѣдри ны, мѡтѣю твоѣю.

По єѡхѡ же: **Ѹкѣнїѡ мѡлаѡ, ѡ по возгласѣ ѡбїе:**

Тропѡрь, гласѡ Ѣ:

Молѣнїе твоѡ, сѣенномѣнниче славне, ко хрѣтѹ бгѹ, да предварѣтѡ, ѡ
ѿ нѡжды ѡзбѡвѣтѡ нѡсѡ, вѣрнѡ тѣ поѡцихѡ, ѡ согрѣшѣнїѡ да
подѡсѣтѡ нѡмѡ совершѣнное ѡстѡвлѣнїе.

Пѣснь Ѣ. Ірмѡсѡ:

Тѣ моѡ крѣпѡстѣ, гдѣ, [тѣ моѡ ѡ сїла, тѣ моѡ бгѡ, тѣ моѡ
рѡдовѡнїе, не ѡстѡвѡ нѣдра Ѹчѡ, ѡ нѡшѹ ницѣтѹ поєѣтѣвѡ. тѣмѡ єѡ
прѣрокомѡ ѡвѡкѹмомѡ зѡвѹ ти: сїлѣ твоѡй слава, чѡвѣколюбче].

Тѣ стѡдѡльче, прѣбѣжице моѡ ѡ оутѣшѣнїе, тѣ прѣстѡитель, тѣ
моѡ ѡ зѡстѹплѣнїе, ѡмѣѡи многѡе кѡ бгѹ дерзновѣнїе, бѡжѣнне,
ѡкѡ вѣнценѡсѣѡ непѡвѣдѣмѡ: тѣмѡже, всебѡжѣтельствѡ ѡзбѡви мѡ, бжѣю
блѣтѣ ѡ мѡтѣ ѡспросѣвѡ мѡ.

Оусѣрднѡ, кѡ подвѣгѡмѡ потѣклѡ єѡ, сѣенникѡ бѡвѡ дѣвѣнѡ, ѡ
вѡргѡвѡ Ѹрѡжѣѡ ѡ крѣпѡстѣ, бжѣю сїлою нѡзложѣвѡ,
дѡстѡхвѡльнѡ, вѣнцѣвѡ спѡдѡбѣлѡ єѡ нѣныхѡ, всебѡжѣнне: тѣмѡже,
ѡзбѡви ны нѡстѡѡщїѡ скѡрѣн. **Слѡѡ:**

Млѣтѣвѡ тѣ, сѣенномѣнниче харалампїе, твоѡмѡ рѡбѡмѡ бѡдѣ,
всебѡжѣнне: дѡѡ ѡмѡ блѣтѣ бѡгѡтѹю, твоѡми мѡтвѡми, нѣдѡги
прѡгонѡѡ ѡ собѡлѡзны, ѡ всебѡжѣтельнѡю мѡглѹ всеконѣчнѡ ѡстрѣбѡѡ, ѡкѡ
прѣстѡитель тѣплѣѣшїѡ ѡ зѡцѣѣтѣникѡ. **Ѣ нынѣ, [бгѡрѣченѡ]:**

Зрѡще твоѡ єѡже пѡче слѡѡѡ тѡѡнѣствѡ, прѣчѣѡѡ бѡгѡнѣѣствѡ,
нѣбѣснѡѡ оумнѡѡ сїлы: оужѡсомѡ многѡмѡ сѣлѡ ѡдѣржѣми
дѡѡѡтѡѡ: мѡѡ же тѣ єѡ плѡчѣмѡ мѡлѡмѡ, ѿ мѡра нашѣдшагѡ, ѡзбѡви
ны, всемѡцнаѡ.

Вѣдѣще твоѣ многое дерзновѣніе, ѣже ѿмаша ко хрѣсту, вѣрою
Нынѣ восхваляемъ тѣа и молимъ: мѡра ѿ насъ ѡгнаѣти
 неистовство пагубное, мѣтвами твоими стѣпотоѣрпче, харалампіе
 бѣженне. **И нынѣ, [бѣгѡченъ]:**

Бдіна избѣвительа рѡждаша, ты сѣи пресѣла бѣе, сѣгоже прилѣжнѡ
 моли, всѣхъ гнѣхъ ѿ насъ ѡвратиѣти, и ѿ всѣхъхъ бѣдъ
 освободѣти, и сподобѣти ны, ѣже на нѣсѣи воспріѣтѣа, и славы вѣчныа.

Тѣже, ѿкоже по ї-и пѣснѣ:

Сѣи сѣенномѣнниче, [ѿ мѡра нашѣдшаго, вѣрою тѣа восхваляюща,
 мѣтвами ко хрѣсту твоими, и ѿ всѣхъхъ немоуи].

Прѣзри сѣ высоты, [дѣо бѣгородѣтельнице, на наше ѡзлѡбленіе,
 всемоуица, и ѡуцѣдри ны, мѣтѣю твоѣю].

Бѣтениа мѣла, и по возгласѣ ѡбѣ:

Кондакъ, гласъ 5:

Предстѣтельство вѣрныхъ непреодоленное, и молѣніе ко хрѣсту
 тѣплое, не прѣзри молѣніе насъ грѣшныхъ, харалампіе бѣгѡдѣновѣнне:
 но предвари, и лютеыхъ рѣшеніе дѣрѣи ны, ѡгонѣа всѣхъ недѣгъ, и
 настоѣщій мѡрѣ, ѿкѡ застѣпникъ нашъ, принопамаѣтне, искорѣишій.

И ѡбѣ: Прокіменъ, гласъ 3:

Возвеселиѣтсѣ прѣвникъ ѡ гдѣи и ѡповѣетъ на негѡ.*88

Бѣтѣхъ: Оуслѣиши, бѣе, гласъ мой, вѣгда молиѣти ми сѣ кѣ тебѣ.*89

**Сѣенникъ: И ѡ сподобѣтисѣа намъ слѣшанію сѣагѡ сѣвѣла, гдѣ бѣа
 молимъ.**

Дѣкъ: Гдѣи, помѣлѣи. [Трѣжды.]

Сѣенникъ: Прѣмѣрѡсть, прѡсѣти оуслѣишимъ сѣагѡ сѣвѣла. Мѣрѣ всѣмъ.

Дѣкъ: И дѣхови твоемѣ.

88 Пс. 63,11а.

89 Пс. 63,2а.

Сщ҃енникъ: Ѽ ѿѡанна сѣ́агѡ ѡ́ула чте́нїе [Зача́ло ѿв].*90

Діа́къ: Сла́ва тебѣ́ гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Сщ҃енникъ: Во́нмемъ.

[И́ чте́тъъ сѣ́ое ѡ́уле:]

Рече́ гд҃ь своѣмъ оу́чникѡмъ: Сѣ́ заповѣ́даю ва́мъ: **до:** вса́къ ѿже оу́бїе́тъ въ мнѣ́тсѧ слѣ́жеѸ прино́сити бг҃у.

Сла́ва, гласъ ѿ: Млѣ́твами сѣ́рѣ́тотѣ́рпца [ха́рала́мпїа], млѣ́тнве, ѡ́чїсти мно́жества со́грѣ́шенїѣ́ на́шихъ.

И ны́нѣ, гласъ то́йже: Млѣ́твами бѣ́ы, млѣ́тнве, ѡ́чїсти мно́жества со́грѣ́шенїѣ́ на́шихъ.

Та́же: По́мнѣ́й мѧ́, бже́, по вели́цѣ́й млѣ́тн твоѣ́й, и по мно́жествѸ́ ще́дрѡ́тъ твоѣ́хъ ѡ́чїсти беззако́нїе моѐ.

[Сѣ́тїхї́ра, гласъ ѿ:]

Не ѡ́ста́ви мѧ́, въ про́пасти сло́кнѡчїѣ́а, сѣ́рѣ́тотѣ́рпче прино́сла́внє, но прї́зри на моле́нїе раба́ твоегѡ́: ско́рбь бо оу́тѣ́шенѧ́етъ мѧ́, и стра́хъ мо́ра наше́дшагѡ, ѿ негѡ́же мѧ́ ѡ́зба́ви ско́рѡ, твоѣ́ми ко гд҃у млѣ́твами, ѣ́ако́ теплы́й предста́тель вѣ́рныхъ, по́лезное оу́строѣ́и смире́нномѸ́ мнѣ́, и всѣ́мъ почи́ающы́м тѧ́, бг҃омѸ́дре ха́рала́мпїе.

[Сла́ва, и ны́нѣ,] бг҃о́рече́нъ:

Бл҃гоче́ бг҃оневѣ́стнаѧ́, мі́ра предста́тельствѡ, вѣ́рою тѣ́ покланѧ́емсѧ́, и со слеза́ми мо́лимъ тѧ́: ѿ бѣ́ды настоѧ́щїѧ́, ѡ́змы на́съ всѣ́хъ, и ѿ вса́кагѡ ѡ́слоблѣ́нїѧ́, и лю́тыхъ, не́дѣ́гѡвъ же и скорбе́й, и сѣ́цагѡ въ ге́еннѣ́ мѸ́чїѣ́а, да тѧ́ поѣ́мъ ѣ́ако ѡ́зба́вительни́цѸ́ и бл҃годе́тельныйни́цѸ́ на́шѸ́, сподо́бляющѸ́ на́съ нѣ́нагѡ цр҃твїѧ́, бже́ прино́блг҃веннаѧ́.

Діа́конъ: Сѣ́и бже́ лю́ди твоѧ́: **Гд҃и**, по́мнѣ́й. [ѿ:]

Сщ҃енникъ: Млѣ́тїю и ще́дрѡ́тами: **И́ прѡ́чаѧ́.**

90 Јн. 15,17-27; 16,1-2 (зач. 52). Види на Литургији, стр. 30 ове књижице.

ХВАЛИМЪ, БЛАГОВѢРИМЪ, ПОКЛАНАЕМСЯ ГДѢВИ, ПОЮЩЕ И ПРЕВОЗНОШАЩЕ ВО ВСѦ
ВѢКН. **Т**АЖЕ [ПѦКН]: **Ї**РМОСЪ:

На горѣ сѣѣи прослѣвльшася, и въ кѡпинѣ ѡгнѣмъ приснодѣи мѡѷсеѡви тайнѣ ѡвльшаго: гдѣ пойте, и превозносите во всѣхъ вѣки.

Пѣснь ѿ. Ірмосъ:

Оужасѣла ѡ сѣмъ нѣо, и землѣ оудивѣшася концы, ѡакъ бѣхъ ѡвнѣла члвчкѡмъ плѡтски, и чрево твоѣ бысть пространнѣйшее нѣсѣхъ: тѣмъ тѣмъ бѣхъ, ѡггловъхъ и члвчкѣхъ чиноначалѣмъ величѡютъ.

Оужасѣхъ мѣниче, и повѣшенїи на воздѣхѣ, и оуспѣченнѣи въ рѣкѣхъ невидимѡ, мѡчители твои, зрѣще блгѣтъ бж҃ю, преестѣственнѡ ѡ тебѣ дѣйствѡющю, и древо прозѣбшю.

Недѣхъ вседѣтельный лютей прогонѣмъ, харалѣмпіе славне, избѣвни ны: мѡчѣнїа всѣкагѡ, и ѡслобленїа вражїа, лѡкавыхъ члвчкѣхъ нападѣнїа, слѡбы и лютогости, смѣрти же наглыа, и мѡки вѣчныа. **Слава:**

Тѣхъ предстоѣ преестѣственнѣи, со всѣми сѣыхъ чинѣми, молѣ ѡ насъ прилѣжнѡ, пѣсни тѣ нынѣ воспѣвшихъ, ѡ всѣхъхъ нечѣемыхъ, и напѣстей избѣвнѣнїа и вседѣтельнагѡ неистовства, всеблжѣнне харалѣмпіе.

И нынѣ, [бг҃оѡченъ]:

Гп҃же ѡггловъхъ и члвчкѣхъ, и всеѣхъ тѣхъ влчце: преценїа и бж҃и, вседѣтеле неистовагѡ, избѣвни скорѡ, пѣсни тѣ воспѣвшымъ, и ѡслобленїа члвчческагѡ, и врагѡхъ бг҃омѣрзекныхъ, и вѣчнагѡ ѡсѣжденїа.

И ѡбїе: Достѡйно ѣсть:

И кадитъ сѣенникъ жертвенникъ и люди:

И мы поѣмъ настоѣщымъ тропарї:

Сѣѣшю херѡвїмъ, и славноѣшю безъ сравненїа серафїмъ, пречѣшю дѣхъ, ѣдинѣхъ бѣхъ, рѡждшю намъ бг҃а, вѣрою славимъ.

Стѣпѡтѣрпцевъ слава и похвалѣ, мѣника гдѣа, харалѣмпїа дѣвнаго, прогонїтеле крѣпкаго лютагѡ мѡра, вѣрою всѣхъ и любѡвїю восхвалѣмъ.

Прѣто́лѹ стра́шномѹ предсто́ѧ, цр҃ю всѣхъ ѿ бг҃ѹ, не престай мо́лѧ за ны: ѿ бѣдъ ѿ напáстей ѿзбáвнчисѧ лю́тыхъ, ѿ ны́нѣшнаго мóра, ѿ харала́мпіе.

Рсѣ ѡ́ггловъ чино́ве ѿ сѣ́ыхъ, съ мѣ́нникомъ прі́сно, харала́мпіемъ сѣ́ымъ, сѣ́ѧ всѣхъ моли́те: ѿзбáвнчи ны лю́тыхъ ѿ стра́шныѧ ге́енны, за мѣ́ть мно́гѹ.

Рсѣ ѡ́ггловъ сѣ́ыхъ вѣ́нства, гд҃ень прѣ́че, апѣ́ловъ ли́че сѣ́ый, сщ҃енномѣ́нниче харала́мпіе ѿ сѣ́ыхъ всѣ́хъ ли́цы, мѣ́твѹ сотвори́те, съ вѣ́щцею ми́ра, ко ѣ́же сѣ́стисѧ на́мъ.

Та́же: Трисѣ́ое: Пресѣ́ла трѣ́: **Ѹ́**че на́шъ:

Сщ҃енникъ: Ї́кѹ твоѣ́ ѣ́сть цр҃тво:

И́ тропарѣ́ сѣ́ла, гла́съ Ѥ́:

Помѣ́лѹ на́съ, сщ҃енномѣ́нниче харала́мпіе, помѣ́лѹ на́съ: тебѣ́ бо ѣ́ди́наго, въ насто́ѧщихъ бѣ́дѹхъ, помо́щника стажа́хомъ, ѿ на́ тѣ́ оꙋ́пова́емъ: не прѣ́зри на́съ, ко мно́гихъ грѣ́сѣхъ впа́дшихъ, но прі́зри на ны ѿ помѣ́лѹ ны, ѿ возбѣ́ившаго́ мóра скóрѹ ѿзбáви ны: ты́ бо ѣ́си предста́тель на́шъ, ѿ мы́ рабѣ́ твоѣ́хъ всѣ́хъ, бг҃омъ вѣ́рченнѣ́хъ тѣ́хъ, ѿ ѿ́ма твоѣ́хъ призывáемъ. [Гла́ва, ѿ ны́нѣ,] бг҃оꙋ́ченъ, [гла́съ то́йже]:

Млѣ́дѣ́ двѣ́ри ѿвѣ́рзи на́мъ, влѣ́еннаѧ вѣ́е, надѣ́ющисѧ на тѣ́ да не погѣ́немъ, но да ѿзбáвимсѧ то́бою ѿ бѣ́дъ: ты́ бо ѣ́си сщ҃е́ніе ро́да хр҃ті́анскаго́.

По сѣ́хъ ѡ́бѣ́: Вѣ́ктеніа́ ма́лаѧ, ѡ́коже по г҃-ѣ́ ѿ Ѥ́-ѣ́ пѣ́снѣ, ѿ ѿпѣ́сѣхъ.

Мѣ́тва сѣ́омѹ харала́мпію.



требáженне мѣ́нниче хр҃то́въ, харала́мпіе многострада́льне! помо́женіе ѿ застѣ́плѣніе всѣ́мъ хр҃ті́аномъ въ гд҃е́ннѣ́хъ не́дѣ́хъ бг҃омъ дарова́нное: къ тебѣ́ днѣ́сь вѣ́дшнѹ притека́емъ, ѿ ко́лѣна прекло́нающе, Ѹ́чи же сѣ́ца возво́дѧще, плачѣ́мъ, стѣ́немъ, ѿ болѣ́зненнѹ зовѣ́мъ тѣ́хъ: ѿ тѣ́плое на́ше предста́тельство,

предварѣи, и рѣкѹ по́мощи да́ждь на́мъ рабо́мъ твои́мъ смире́ннымъ и ѡка́нненнымъ: мо́ръ бо всегѹбѣительный, стрѣлы въ тѣлѣ носѹ разжжѣны, и мечѣи въ рѣка́хъ держа́ ѡбою́дѹ ѡстры́, нападе́ на насѹ грѣхъ ра́ди на́шихъ, и лю́тѣ ѡслоблѣетѹ ны́, мнѡгѣа оубо́ смѣртнѣ оустрѣла́а, мнѡжайшыа же всеконѣчнѡ посто́каа, и животѹ ли́шаа. но ты́, ѿ за́щитниче на́шъ, и и́збавителю на́шъ, харала́мпіе сѣенномѣ́нниче, ра́достію, ѣ́акѡ е́нце, тѣ́а призыва́ющыа ѡсѣ́вляющіи, всю́ поперѣи тогѡ́ силѹ, и и́збави ны́ ѿ мѹ́чительства ѿгѡ́, ѿ́женѣи *ѿблаци́ скѡ́рбныхъ*⁹¹ далѣ́че ѿ насѹ, дѹ́хновѣ́немъ тѣ́плымъ кѹ́ еѹ́ мѣ́твы твоеѹ́: сохрани́ ны́ и ѿ всѣ́агѡ и́нагѡ зла́, ѿ всѣ́агѡ грѣхѡпаде́ніа, и сподо́би ны́ нѣ́нагѡ црѣ́твіа гдѣ́а и бгѣ́а и еѣ́а на́шегѡ і́иса хрѣ́та, ѿмѹ́же со всѣ́кимъ страхопочита́ніемъ покланѣ́емѹ со безнача́льнымъ ѿгѡ́ ѡцѣ́мъ, и пресѣ́ымъ, и блгѣ́мъ, и животворѣ́щимъ ѿгѡ́ дѹ́омъ: ны́нѣ́ и прѣ́снѡ, и во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. **Ѵ́мѣнь.**

МѢ́ТѢА НА БЛГВѢ́НІЕ НѢ́ВАГѡ МѢ́ДА.*⁹²

Неѡбѣ́мѣнный въ мѣ́тѣи и неизрече́нный въ щедро́тахъ, гдѣ́и і́исе хрѣ́тѣ, дѣ́вѣнъ сы́и во сла́вѣ́и и твѡра́и чѹ́деса́: ты́ дѣ́йствѡмъ сѣ́агѡ дѹ́а и́ногдѣ́а блгѣ́нныи і́и́а, и ѿгѡ́ ме́домъ насы́тѣнныи ѿ ка́мене: са́мъ и ны́нѣ́ прѣ́зри свѣ́ше на со́зданіе твое́ еѣ́, и блгвѣ́ніемъ твои́мъ нѣ́нымъ блгѣ́и и ѡсѣ́и ѡ́ты пчѣ́лъ, и ѿ нѣ́хъ ме́дъ, и пода́ждь ѿмѹ́ дѣ́йственнѹ́ блгѣ́ть па́че всѣ́хъ со́верше́ннѹ́: да всѣ́къ ѿ негѡ́ *вкѹ́шающіи, прѣ́млющіи и ѣ́аѹ́щіи*⁹³ ѡбраще́тѹ блгополѹ́чное зара́біе, и пи́щею се́ю насы́титѹ, и и́сполнитѹ всѣ́агѡ блага́. Ѵ́акѡ ты́ ѿсѣ́и пода́ва́и всѣ́а́скаа блгѣ́а, и тебе́́ сла́вѹ́ возсыла́емъ, со безнача́льнымъ твои́мъ ѡцѣ́мъ, и пресѣ́ымъ и блгѣ́мъ и животворѣ́щимъ твои́мъ дѹ́омъ: ны́нѣ́ и прѣ́снѡ, и во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. **Ѵ́мѣнь. И кро́питѹ́ сѣ́енною́ водо́ю.**

⁹¹* моја измена, а у изворнику: ѿблаци́ скѡ́рбныхъ.

⁹²* у Македонији, па и у другим крајевима, где је св. Харалампіје веома поштован, обичај је да се на његов празник освештава нови мед, (код нас га славе пчелари и воскари као еснафску славу) па зато овде додајем ову молитву према „Дополнительном требнику“, стр. 329, (репринтно) издање Св. архијер. синода СПЦ, Београд 1975. г. У Русији се ова молитва чита на крају литургије 1. августа, на почетку Успењског поста.

⁹³* у варијантама текста из руских изворѹ: вкѹ́шаа́и, прѣ́млаа́и и ѣ́аѹ́и.



СТРАДАЊЕ СВЕТОГ СВЕШТЕНОМУЧЕНИКА ХАРАЛАМПИЈА И С њИМ ПОСТРАДАЛИХ.*⁹⁵

Парујући Господ наш Исус Христос привођаше крају служење демонима и уништаваше идолопоклонство у време нечестивог цара римског Септимија Севера.*⁹⁶ Тада беше епископ у граду Магнезији*⁹⁷ свети Харалампије. Он учаше људе речи Божјој, упућујући их на пут спасења. И говораше: Цар мој Исус Христос посла Духом Светим пророке и апостоле, да се њиховом светом проповеђу сви људи уразуме, и чврсто пођу путем правде. Цар ваш Север измисли љута мучења, да људи бездушним идолима приносе жртве, и да се душе предају на смрт! А цар мој Исус Христос посла нам преко пророка и апостола речи небеског живота. Помоћу ових речи се враг прогони, змија сатире, неверје се у веру претвара, демонска опсена развејава, и страшно пропада сва сила вражја. Зато треба веровати речима које казују пут вечног живота, а не држати се дела која доносе погибао.

Због таквих речи свети епископ би ухваћен од неверника, и изведен на суд и истјазање пред обласног управитеља Лукијана и војводу Лукија. Он и пред њима понови то исто. На то му управитељ рече: Од сувишка срца твог уста твоја говоре непаметне речи, не расудивши ни шта је добро ни шта је зло. Али немој мислити, добри старче, да за те речи нећеш бити мучен. Боље је, послушај савет наш, што и приличи твојој старости, и расудивши паметно, реши се да принесеш жртве боговима, да те не бисмо подвргли мукама за какве знао ниси. – Свети Харалампије одговори: Ја који сам остарео, и временски живот се мој већ приближава крају, не желим да презрем невидљива блага која су близу.

Разгневише се судије и стадоше му спремати љуте муке, и рекоше му: Принеси жртву боговима, о зла главо! Свети Харалампије одговори: Дечице, нећу принети жртву демонима! А знајте да демони које поштујете дрхћу од крсног знака и трепте. На то судије наредише да скину с њега свештене одежде. И пошто свукоше ангелоликог мужа, стадоше га мучити. А мучише га на овај начин: Обешеног, две слуге стругаше га гвозденим гребенима, док му сву кожу од темена до табана не

^{95*} преузето из „[Житија светих](#)“ за [месец фебруар](#) преп. Јустина (Поповића), стр. [193-203](#).

^{96*} Царовао Септимије Север од 193. до 211. године.

^{97*} Магнезија – град у Тесалији, североисточној области старе Грчке.

одераше. Сав у ранама, светитељ рече својим мучитељима: Хвала вам, браћо, што остругавши моје старо тело ви обновили дух мој за нови, вечни живот, у који жели да се обуче.

Када светитељ то рече, ужас спопаде оба две слуге који га мучаху, и они рекоше судијама: Срамота коју наносите овоме човеку претвара се њему у част, и муке – у радост. Да није ово сам Христос, који је узео на себе обличје старца и дошао у Азију да истреби њене житеље? Тело је његово тврђе од гвожђа, јер док смо гвозденим гребенима стругали тело његово, гребени су се повијали а тело му је остајало неповређено.

Када слуге ово говораху, обласни управитељ зашкргута зубима и викну на њих: О зло слуге! како сте лени да извршите наређење! Ви не радите оно што вам је наређено, него речима браните осуђенога на мучење! – И пошто слуге потпуно изнемогоше, стадоше исповедати и прослављати силу Христову која је крепила мученика. И обојица бише посечени за име Христово. Имена су њихова: Порфирије и Ваптос. Исто тако и три жене, које су посматрале мучениково страдање, вероваше у Христа, и прослављаху пресвето и свемоћно име Његово. И оне бише одмах посечене.

Тада се војвода Лукије диже са свога места, узео сам у руке оруђа за мучења, и стаде мучити светог Харалампија, снажно стружући тело његово. И одмах му се обе руке до лаката откинуше, као мачем отсечене, и прилепивши се уз тело мучениково вишаху. А војвода без руку, павши на земљу, викаше: Овај човек је чаробњак! помози ми, о управитељу! Управитељ притрча, и видевши војводине руке где висе уз мучениково тело, пљуну у лице мученику, и тог тренутка се глава управитељева окрену назад, и лице му би с леђа.

А Магнезијанци, спопаднути силним страхом, молише светитеља говорећи: Заустави гнев, и Божју одмазду уклони, јер је теби заповеђено да не враћаш зло за зло. Свети Харалампије им одговори: Тако жив био Господ Бог, нема злоће у срцу мом, ни обмане на језику мом. Знајте да Христос Бог казни ове главне безаконике. Он ће нама дати живот вечни, а нечестиве ће погубити. – Тада сви завапише к Богу, говорећи: Господе, не погуби нас који Ти сагрешисмо! Опрости нам, о Боже! Ти си сада, Господе, казнио кнезове наше, да би нас привео к светлости и начинио нас достојнима вечног живота. – И верова у Христа велико мноштво људи.

А војвода Лукије рече светитељу: Човече Божји, анђеле Господњи, смилуј се на мене силно ојађеног! Ето руке моје тешко ти падају, висећи уз тело твоје. Врати их дакле на њихово место, како би се ти терета ослободио а ја болова избавио. Учиниш ли то, и ја ћу веровати у Бога

твог. – Светитељ упути молбе Богу, говорећи: Варух, Мануил, маран ата, равуни, тојест: Благословени Боже који си с нама, Господе наш који си дошао у телу, Учитељу мој, погледај на смирење окованих, и разреши од окова казне ове судије, и исцели мене сведока твог свега изранављеног! – И гле, чу се из облака глас који говораше: Харалампие, светило земље које и небо обасјава, саслужитељу Анђела, сажитељу Пророка, друже Апостола, саратниче Мученика, достојни разговора са мношвом, услиших молитве твоје и примих речи уста твојих, нека реч твоја буде исцељење болеснима! – И тог тренутка се исцелише војвода Лукије и управитељ Лукијан. И припаде Лукије к ногама мучениковим, просећи свето крштење, које и доби. А управитељ обустави гоњење хришћана док извести цара.

У то време многи долажаху к светитељу, крштаваху се исповедајући грехе своје, и добијаху исцељење болесници од разноврсних болести. А обласни управитељ Лукијан отпутова код цара Севера, који се тада налазио у Антиохији Писидијској,^{*98} и обавести га о свему што се збило у Магнезији. И говораше цару: Међу нама се јавио човек из друштва Галилејског, који све одвраћа од богова, и даје болесницима здравље. Он и војводу Лукија исцели, и овај поверова у Христа. И сва Магнезија прими његову веру. А ја оздравивши, дођох овамо да о томе обавестим царственост твоју. – Чувши то, Север се испуни гнева, и повика: О вечни богови, од нечестивих људи осрамоћени! Зашто на земљи узме маха овакво брбљање лажљиваца?

И одмах посла триста најбездушнијих и најсвирепијих војника да ухвате светог Харалампиа и подвргну љутим мукама, па онда довуку из Магнезије у Антиохију. Војници отидоше, ухватише мученика Христова, укуцаше му по целом телу оштре гвоздене клинце, па му браду, која беше дугачка, уплетоше у конопац око врата, и тако га путем вуцијаху ка цару. И кад измакоше од Магнезије око два километра, један коњ који је ишао с десна, обрати се војницима, и људским гласом јасно им рече: О, ви триста војника! троструко погане слуге ђаволске! Зар не видите са овим човеком Христа Бога и Светога Духа? Зашто ово са њим радите? О, тврди срцем, одвежите онога кога не можете везати, да бисте се сами ослободили окова!

Ове људске речи, изговорене од коња, силно уплашише војнике. Али, извршујући царско наређење, они вуцијаху мученика до Антиохије. А ђаво, претворивши се у старог човека, изиђе пред цара Севера, говорећи:

^{98*} Антиохија Писидијска – у западном делу Мале Азије, на граници с Фригијом.

Авај мени, о царе! ја сам цар скитски. У моју царевину дође неки човек, по имену Харалампије, велики мађионичар, па сву моју војску отуђи од мене, и сав народ прилепи се уз њега. А ја, остављен од свију, дођох да ти то кажем, да се и с тобом не деси нешто слично. – Док је ђаво тако говорио цару, војници стигоше пред цара вукући свеог Харалампија. Када га цар угледа, одмах му зари у груди три дугачака остна, и нареди да се донесу дрва, наложи ватра, и на њој мученик полако пече, да не би брзо умро већ да би се што дуже мучио. И пошто светитеља дуго на ватри пекоше, жена нека која је тамо стајала, желећи да угоди цару, узе жеравицу, и изручи светом мученику на главу, лице и браду, говорећи: Умри, старче, умри! Јер је боље да ти умреш, него да нас својим обманама саблажњаваш.

А ова жена беше наложница царева. Њој рече сестра њена: Зар се не бојиш Бога, несрећнице? Чинећи цару по вољи, ти Бога гневиш. Неће ти помоћи Север, када се Христос разгневи на тебе. И обраћајући се мученику, рече: Човече Божји! чесна је старост твоја, и с тобом је Бог, у кога и ја хоћу да верујем и да се од грехова мојих избавим.

Затим се ватра угаси, и слуге изнемогоше, а светитељ беше неповређен од ватре и здрав. Онда цар нареди: Престаните да мучите тог човека и доведите га к мени. – И кад му приведоше мученика, цар рече: Човече, јутрос рано, разговарајући са скитским царем, ја се разљутих на тебе, и предадох те на мучење. Но сада, пошто си поднео мучење, бићеш у части код нас. Одговарај ми што те будем питао. Колико година имаш? Свети Харалампије одговори: Много година проведох у овом таштем животу, јер поживех сто и тринаест година. Цар Север упита: Када си толико година живео, како онда ниси до сада стекао такав разум који би те одвео познању бесмртних богова? Мученик одговори: Живећи много година, царе, и стекавши велики разум, ја познах Христа, јединог истинитог Бога, и веровах у Њега. Цар га упита: Јеси ли се женио или не? Светитељ одговори: Заручих небеску девицу, тојест царство Христа мог; а на земљи жену не познах. Цар упита: Умеш ли васкрсавати мртве? Светитељ одговори: Такво дело није у људској власти већ у Христовој. – И нареди цар те доведоше човека одавно бесомучна, јер га тридесет и пет година мучаше ђаво, гонећи га по пустињама и горама, бацајући га у провалије, и блата, и урвине, еда би га погубио. Чим овај човек би приведен ближе, ђаво одмах осети мирис светитељев, и повика: Молим те, слуго Божји, не мучи ме пре времена, него нареди речју, и изићи ћу. Ако пак желиш, ја ћу ти рећи како уђох у овог човека. И нареди светитељ ђаволу да каже. И он стаде казивати: Овај човек, желећи да покраде ближњег свог, рече у

уму свом: ако прво не убијем наследника, не могу узети његово наследство. И пошто уби ближњег, он иђаше да покраде благо његово. А ја, нашавши га у таквом расположењу, уђох у њега, и већ тридесет и пет година обитавам у њему. – Тада светитељ Харалампије рече ђаволу: Изиђи из овог човека, и никако га немој повредити! И одмах изађе ђаво, и човек постаде здрав. Цар на то рече: Заиста је велик хришћански Бог!

А после три дана умре неки младић. Цар нареди да донесу мртваца преда њ, па рече светом Харалампију: Помоли се своме Богу, да васкрсне овог мртваца. – Помоливши се, светитељ васкрсне мртваца. И многи од народа вероваше у Христа, видевши таква чудеса. А и сам цар веома се дивљаше.

Беше у цара неки епарх, по имену Крисп. Он предложи цару ово: Очисти са земље овог човека, јер је мађионичар и чарањем чини чудеса. Цар поверова речима Крисповим, и променивши своје добро расположење, рече мученику: Харалампије, принеси жртву боговима, да би избегао целатове руке. Светитељ одговори: Много су ми корисне муке. Јер уколико се тело моје дроби од рана, утолико се дух мој радује у мени.

Наљути се на то цар, и нареди да камењем бију светитеља по устима. И они што га бијаху, говораху му: Покори се цару, да не погинеш узалуд! Цар нареди слугама: Узмите буктиње, па му браду запалите и лице опалите! И када слуге принесоше буктиње до светитељеве браде, огроман пламен сукну из браде, захвати присутне, и опали око седамдесет незнабожаца.

Сав бесан од јарости, цар Север рече: Добро ми говораше цар скитски да је Харалампије чаробњак, и жели исто тако да и од мене отпади моје војнике. – Онда се обрати својим доглавницама са питањем: Не знате ли ми рећи, ко је тај Христос у кога Харалампије верује? Епарх Крисп одговори: Христос је син Маријин, рођен од прељубе. А неки Аристарх рече Криспу: Не булазни, јер откуда си дознао ту тајну? Откуда знаш ко је била Марија а ко Христос? Крисп љутито викну: Ђаволе, зар си мудрији од мене? Аристарх одговори: Боље схватам од тебе. Цар Север рече Аристарху: О, зла главо! противу мене ли говориш? Аристарх одговори: Нипошто, господине царе! Не говорим ни противу тебе, ни противу кога другог, већ за Христа говорим. А цар се запали јарошћу, узнемирен, затеже је и пусти стрелу увис, говорећи: Дођи овамо, Христе, ако на висинама живиш! сиђи доле, и разапни на земље шаторе своје! Ево, ја спремам рат против тебе, имам довољно силе да иступим против тебе! Сиђи овамо, и стани близу мене! Ако не, срушићу небо, угасићу сунце, и рукама ћу те ухватити.

Док је цар дрско и бестидно говорио овакве хуле на Христа Бога, затресе се земља, и велики страх спопаде све. Јер се разгневи Бог на небу, те земља затрепти као лист, и настаде севање муња и ломљава громава, тако да смртни људи обамреше од страха. А цар и епарх Крисп, оковани неким невидљивим оковима, бише подигнути од земље у ваздух, и висијаху. И завапи цар к мученику: Господине Харалампије, ово је због грехова мојих; праведно сам кажњен. Но ти, реци реч Богу твој, да ме избави од ове муке, и ја ћу име Бога твога и твоје исписати по целом граду, јер велика страхота Христа твог удари на ме.

Уто дође тамо царева кћи Галина, и рече оцу свом: Оче мој, нико се не може противити Богу, јер је Он нада хришћана, истребитељ безбожника. Веруј у Бога, и избавиће те, и од невидљивих окова, којима те окова, разрешиће те. Јер је тебе оковао вечни и неприкосновени Бог. – И блажена Галина, павши пред мучеником, рече: Молим ти се, слуго Божји, помоли се Христу Богу, и разреши оца мог од невидљивих окова. – И кад се светитељ помоли, престаде страшна претња Божја. И цар са епархом стаде на земљу, и рече: Господару неба и Творче земље, помилуј ме! Ти који живиш на небу, погледај милостиво на земљу!

И оде цар са епархом и свима доглавницима у свој дворцац, и три дана не изађе из њега, размишљајући о страху Божјем и о грозној претњи. У то време царева кћи имађаше виђење, које каза светом Харалампију, говорећи: Видех себе где стојим крај велике воде. И где, изненада угледах велику ограђену башту: у њој сваковрсно мирисаво дрвеће, у средини пак диван виноград, и у винограду врло висок кедар, крај кедровог корена извор. Ту башту чуваше страшан стражар, и не допушташе никоме да уђе тамо. А видех у близини где стоје мој отац и епарх Крисп. Стражар пружи према њима свој пламени штап, одгонећи их одатле. А ја са великим страхом стојам, и молим стражара да ми допусти да останем тамо. Он ми на то рече: Хајде овамо, и ја ћу те на својим раменима с почашћу унети. И када бих унутра крај извора под кедром, чух глас који говораше: Ово је место дато теби, и онима који су слични теби. Такво виђење имах, и молим те, објасни ми шта оно значи. Свети Харалампије јој рече: Значење твога виђења је ово: Велика вода је дар Духа Светога; ограђена башта, то је рај; виноград је насеље праведника; мирисаво дрвеће, – то су хорови светих Анђела; високи кедар – слава Крста; извор из кедрова корена означава живот вечни, који је светим Крстом дарован роду људском; стражар тога места који те је на раменима унео, то је Христос Господ, који деведесет и девет оваца оставља у планини, и иде за изгубљеном, и када је нађе, узима је на раме своје. А отац твој и епарх

биће отерани од Божјег раја. Јер они, иако сада благодаре Бога, опет ће се касније извргнути у незахвалнике; и ђаво ће их понова својим саблазнима одвратити од Бога.

Пошто прође тридесет дана од оне страшне казне Божје, цар се опет разврати, и оставивши Бога чију крепку руку позна, окрену се идолима. И дозвавши мученика рече му: Харалампиије, послушај мој савет и поклони се боговима, да би био у части код нас. Светитељ му одговори: Немогуће је да речи мучитељеве саблазне слугу Божјег, јер су речи твоје, царе, заиста неразумне и луде. Разљутивши се, цар викну: Луда главо, ти речи моје називаш лудима! – И нареди да му удицу зарију у уста, и тако воде по целом граду. А царева кћи приступи оцу свом и рече му: Шта то радиш, оче? Зашто мучиш праведника? Зашто се заплићеш у ђаволове замке, те напушташ добро а избираш зло? Зашто више волиш смрт а одбацујеш живот? Зашто тиранском јарошћу устајеш на слугу Христовог? Послушај, оче, глас мој: као што си ревносан на зло, буди тако ревносан на добро, јер ко зло сеје, зло ће и пожњети, а ко сеје с благословом, пожњеће добро. Сети се казне Божје која те беше постигла када си, невидљивим оковима окован, висио у ваздуху, и исповедио истинитог Бога. А пошто си разрешен окова, ти Га сада напушташ. Многи властодршци, кад их Бог кажњава познају силу Његову, а када казна престане они Га опет заборављају.

Чувши то, цар се нимало не поправи, него постаде још гори, и рече: Принеси жртву боговима, Галино! А она му одговори: Учинићу ти по вољи, оче. Обрадован, цар нареди: Ослободите Харалампија окова и доведите га, пошто моја кћи пристаје да принесе жртву боговима. – А кад доведоше Харалампија, цар му рече: Ето, кћи моја Галина пређе од твоје вере у нашу, и хоће да принесе жртву боговима. Хајде и ти, Харалампије са њом у храм богова наших, и учини оно што ми желимо. – Харалампије је ћутао. Цар је његово ћутање сматрао за пристанак. Онда царева кћи оде у храм Јупитеров и Аполонов, и рече жрецима: Кајући се дођох да умолим богове које сам разгневила поверовавши у Христа. А жреци повикаше говорећи: Велики Јупитере, силни Аполоне, творци неба, господари над господарима, погледајте на госпођу Галину, и смиљујте се на њу ради цара Севера! – Онда блажена Галина уђе у идолиште, дозва жреце, и упита их: Кога ћу Бога најпре разлупати? да ли Јупитера, или Ираклија, или Аполона? Одговорише жреци: Нипошто, госпођо, не помишљај никакво зло, нити се ругај спаситељима нашим, да се они не би разгневили, па разорили небо и преврнули земљу. Тада блажена Галина ухвати Јупитеров идол, и упита га: Када си ти Бог, како онда ниси

сазнао да сам дошла да те разлупам? Рекавши то, она га силно тресну о земљу, и он се разби на три дела. Затим дохвати Аполона, и рече: И ти, сатано, погрбљени старче, падни на земљу, јер си прах. Потом разлупа и све остале тамо богове.

Жреци отрчаше к цару Северу, и рекавши му: Господине царе, пропаде нада наша; сада ће се и сунце угасити, и свет пропасти, јер богови умреше. Зачуђен, цар их упита: Шта значе речи ваше? Жреци одговорише: Кћи твоја Галина полупа богове. Цар им рече: Идите и позовите педесет ковача да ноћас обнове богове, па их поставите у храму, и реците да су васкрсли из мртвих, као што и Галилејани кажу за Христа свог да је васкрсао после смрти. – Жреци то учинише са великом ревношћу. И сутрадан изјутра дођоше к царевој кћери и рекоше јој: Дођи у храм, госпођо, и види васкрсле богове. А блажена Галина их упита: Васкрсоше ли богови? Идем да их видим. И ушавши у храм, она угледа новосаливене богове, и рече: Видим велико чудо! Жреци додадоше: Заиста велико чудо. Јер, јуче осрамоћени и поругани, они данас блистају у већој части и слави. Блажена Галина рече: Згодније ми је да нове богове поизразбијам него ли старе. И рече идолу Јупитеровом: Теби говорим, Јупитере, који си васкрсао из мртвих, иди опет међу мртве. – Рекавши то, Галина опет полупа идоле.

Тада се жреци напунише гнева, и опет известише цара о погибији својих богова. Цар изведе преда се своју кћер, и упита је: Зашто си поразбијала богове? Она одговори: Зато што су они мртва ствар, само их ви, прелашћени лажним мишљењем, називате боговима. Цар рече: Принеси жртву боговима ти, породе безбожни, а не моје чедо! Блажена Галина одговори, потсмевајући се: Та ја већ принесох жртву како умедох. А ако желиш, ја ћу то исто учинити и осталим твојим боговима.

Разгневљен, цар остави своју кћер, па се с бесом окоми на светог Харалампија, и предаде га некој жени удовици да му се наруга. А светитељ, улазећи у дом удовичин, наслони се на један стуб, и тај сухи стуб одмах озелени и узрасте у велико дрво, које својим гранама покри цео дом удовичин. Видевши такво чудо, жена се препаде и рече: Иди од мене, господине, јер нисам достојна да таквог човека примим. Сматрам да си ти Христос, или анђео, или пророк, или апостол. Изиђи од мене, молим те, јер нисам достојна да под кров мој уђеш. Светитељ јој рече: Не бој се, кћери, јер си нашла благодат у Господа. Веруј у Њега, јер је Господ велик, и милостив, и славан веома.

А ујутру суседи, видевши како високо и многолиснато дрво својом сенком покрива дом удовичин, питаху се: Какво је ово чудо? Неки рекоше: Зато што тамо уђе Харалампије, озелени стуб и порасте велико дрво. И ушавши, затекоше светог старца где седи и поучава удовицу, и овако јој говори: Блажена си ти, жено, јер си у Христа поверовала! Блажена си, јер ти се опраштају греси, пошто Бог прима оне који се кају. И људи што дођоше рекоше му: Зашто и нас не обавестиш да си заиста Христов? Одговори свети Харалампије: Опростите ми, децо, ваш сам саслужитељ а Христов служитељ, и именом Његовим ово чиним. Тада се жена осмели, и стаде громко викати: Радуј се, Харалампије, који свагда сијаш светлошћу неугасивом! Радуј се, Харалампије, велики благодаћу! Радује се, Харалампије, светило свесветло! јер многи, научени тобом, приступише Христу.

Док је жена то говорила, дошавши суседи припадоше к ногама светог Харалампија, устима Христа исповедајући и срцем у Њега верујући. И сви примише спасоносно крштење.

Идућег дана нареди цар да мученика доведу на суд. И претекоше они што су поверовали у Христа, и известише цара о чуду што се десило, како је озеленио стуб и порастао у велико дрво. Док се цар чудео томе, рече му епарх Крисп: Господине царе, ако брзо не будеш наредио да се мачем погуби тај мађионичар, чудима која он чини биће заведени сви, па ће оставити наше богове и нас, и поћи за њим.

Тада цар изрече пресуду да се светитељ погуби мачем. Чувши то, свети Харалампије радосно запева псалам Давидов: Милост и правду певам Теби, Господе! Певам и размишљам о путу непорочном, кад би год дошао к мени (Пс. 100,1-2), и тако редом, цео псалам до краја. Дошавши с радошћу на губилиште, где је имао завршити свој подвиг, он рече: Благодарим Ти, Господе Боже, јер си милостив и жалостив. Ти си убио ђаволе, срушио ад, и разрешио смртне патње: помени ме, Господе Боже мој, у царству Свом! – Док се он тако молио, отвори се небо, и сиђе к њему Господ са мноштвом светих Анђела. И би постављен веома величанствен престо од смарагда. И седе Господ на њ, и рече мученику: Приђи, Харалампије, пријатељу мој, који си много претрпео имена мога ради: ишти што хоћеш од мене, и даћу ти. – А свети Харалампије одговори: Велика је ово ствар за мене, Господе, што си ме удостојио да видим страшну славу Твоју. Господе, ако је Теби по вољи, молим Те, дај славу имену Свом, да на месту где буду сахрањене мошти моје, и спомен се мој буде празновао, не буде глади, помора, непогода, него да буде мир,

и здравље телима и спасење душама, и изобиље пшенице и вина, и расплођење стоке на потребу људима. Господе, Ти знаш да су људи месо и крв; опрости им грехе, и подај им изобиље плодова земаљских, да се према потреби нахрањују и наслађују у трудовима својим, прослављајући Тебе Бога свог, дародавца свих блага. Роса што долази од Тебе нека им буде исцељење! О Господе Боже мој! излиј благодат Твоју на све!

Пошто се светитељ тако помоли, рече му Господ: Нека буде по молби твојој, јуначни мој војниче! И оде Господ с Анђелима својим на небо, а Њему следоваше душа светог Харалампија.

Тада војници отидоше цару, и испричаше му славу мученикову, како му се Господ јави, и како умре без посечења мачем, и како виде душе његову где одлази на небо. И би цар у чуђењу и страху великом. А кћи његова, блажена Галина, заиска од њега тело мучениково. И пошто га доби, она га помаза мирисима и скупоценим миром, обави чистом плаштаницом, и метну у златан кивот, славећи Бога. А цар се побоја да суди и мучи своју кћер, јер беше очевидно за њега да је Бог са њом. И остави је да она по своме нахођењу живи у хришћанској вери.

Све ово би у оно време, када се Септимије Север бавио у Антиохији, док Господ наш Исус Христос царује у нама. Овај непобедиви и несавладиви велики мученик Харалампије, свештеник Божји, који посредује за цео свет, пострада 10. фебруара 202. године. Његове свете мошти поштују се од хришћана по многим местима, а његова света глава чува се до данас у Манастиру св. архиђаконa Стефана на Метеорима у Тесалији. Нема сумње, он стоји с десне стране престола Божјег, молећи за нас Господа нашег Исуса Христа, коме слава и царство сада и увек и кроза све векове. **А**мин.^{*99}



^{99*} делови моштију св. Харалампија налазе се у Црној гори, у манастирима: Никољац (већи део), Морача (десна рука) и Подврх (чеона кост), и у Петровој цркви у Бијелом пољу – део моштију пренет из Никољца. (Напомена приређивача).



Икона св. Харалампија, поклон казанцијског еснафа, 1840. г.
(црква св. Благовештења, Прилеп, Македонија).



✱ НОВЫЙ СЕРЕБЯКА КРА ГОДА В БЛАГРАДЪ. © НОВИ СРЕБАК 2021. ГОД. У БЕОГРАДУ. ✱